

że jest ładowany; jest przy tym młody, przystojny i inteligentny. W Polsce wszystko już wiemy o takim facecie: kogoś stać na yacht, samochód, wycieczki; nie mówiąc już o tym, że ładna żona też stanowi problem, kiedy człowiek się goli i ma zamydłone oczy i kiedy w mieszkaniu siedzi kolega z wojska, który chce ją nam poderwać właśnie wtedy, kiedy my słabo widzimy, co się dzieje. Jest to w każdym bądź razie określona postać dramatu: cwaniak, zimny; yachtu i samochodu nie przysłali mu kuzyni ze Stanów, ale doszedł do tego drogą własnych kombinacji, o których myśląc widz polski doznaje uczuć zazdrości i pogardy w stosunku do samego siebie. Ten sam film oglądany przez widza niemieckiego był odbierany w sposób zupełnie inny: młody, dobrze wyglądający dziennikarz, posiadający samochód i yacht nie jest przedmiotem nienawiści, lecz uznania: widocznie wykombinował to wszystko własną głową, własnymi zdolnościami; widocznie zawdzięcza to własnej inteligencji i wyobraźni. Uczucia niechęci budzi natomiast chłopiec stojący na drodze; jest to niszczyciel nie posiadający ani programu własnego buntu, ani powodów po temu, aby niszczyć człowieka, który zabiera go z drogi, daje mu jeść i stwarza mu propozycje przyjemnego spędzenia czasu, czym jest niewątpliwie pobyt na yachcie. Świetność tego filmu polega na tym, iż jest to właściwie obraz rykowiska: dwaj samce naporzają się przez cały czas, podczas gdy łania spokojnie skubie trawkę. Nie umiem zacytować tego po polsku, gdyż widziałem ten film w niemieckiej wersji. Żona bohatera mówi w pewnym momencie do młodego buntownika, myśląc o swoim mężu: „On był taki, jakim ty jesteś, a ty będziesz taki, jakim on jest.” I rzeczywiście: ten piękny, dwudziestoletni też kiedyś dojdzie do własnego samochodu, do własnej motorówki i do lodówki, i do telewizora, i być może do kamery wąskotaśmowej. Jest to ostatnia i żałosna próba buntu; ponieważ nie możemy żyć jak ludzie wolni, starajmy się naśladować formy ich życia.

(Recenzi napsal M. Hłasko)

10. LEKCE

(Lekcja dziesiąta)

NARESZCIE JEDZIEMY

Ⓐ ÚVODNÍ TEXT TEKST WSTĘPNY

NA DWORCU

Na peronie czekają na pociąg pospieszny babcia z Marysią.

B – Marysiu, jesteś pewna, że ten pociąg odchodzi z drugiego peronu?

M – Ależ babciu, dwadzieścia razy sprawdzałam.

B – No już dobrze, moje dziecko. A bilety masz?

M – Tak, babciu.

B – Zobacz jeszcze raz.

M – Babciu!!!!

No dobrze, dobrze. Nie denerwuj się!

B – Ile mamy czasu?

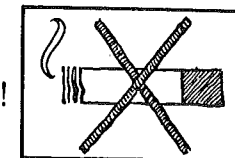
M – Mniej więcej 10 minut.

B – Bardzo się denerwuję, to moja pierwsza podróż na Morawy. A przedział mamy dla niepalących? Nie lubię dymu.

M – Tak. Wszystko będzie w porządku.

B – Tak, tak. Ojej!!! Gdzie moja walizka??!!

M – Tutaj babciu.



UWAGA, UWAGA!!!

Pociąg pospieszny „Chopin” z Krakowa do Wiednia przez Brno wjeżdża na tor pierwszy przy peronie drugim. Proszę zachować ostrożność i odsunąć się od toru. Planowy odjazd pociągu godzina 16.24.

B – Marysiu, wsiadamy, tutaj jest nasz wagon.

M – Już, już.

W pociągu.

B – Mamy dwa miejsca przy oknie. Wspaniale! Przepraszam, czy mógłby mi pan pomóc położyć tę walizkę na półce u góry.

P – Oczywiście. Już.

B – Dziękuję. No, nareszcie jedziemy.

M – Tak babciu. Nareszcie.



Słowniczek

nareszcie
 pewien, pewna, pewne
 pociąg, -u (m)
 odchodzić, -dzą, -dzisz
 peron, -u (m)
 ależ (zesiłała částice ale)
 babcia, -i (f)
 sprawdzać, -am, -asz

konečně
 jistý
 vlak
 odjíždět
 nástupiště
 ale (ve významu citoslovečném)
 babička
 kontrolovat

dziecko, -a; pl. dzieci (n)
 denerwować się, -wuję, -wujesz
 mniej więcej
 podróż, -y (f)
 Morawy, Moraw (pl. t., f)
 przedział, -u (m)
 niepalący, -ego (m)
 dym, -u (m)
 porządek, -dku (m)
 uwaga, -i (f)
 pociąg pospieszny
 Wiedeń, -nia (m)
 Brno, -a (n)
 wjeżdżać, -am, -asz
 tor, -u (m)
 zachować, -am, -asz
 ostrożność, -i (f)
 odsunąć się, -ę, -niesz
 planowy
 planowy odjazd
 odjazd, -u (m)
 wsiadać, -am, -asz
 wagon, -u (m)
 wspaniale
 pomoc, -mogę, -możesz
 położyć, -zę, -żysz
 półka, -i (f)
 u góry

dítě
 rozčilovat se
 více méně
 cesta
 Morava (území)
 oddělení (ve vlaku), kupé
 nekuřák
 kouř
 pořádek
 pozor
 rychlík
 Vídeň
 Brno
 vjíždět, zajíždět; zde: přijíždět
 kolej (železniční)
 zachovat
 opatrnost
 odsunout se; zde: odstoupit
 plánovaný
 pravidelný odjezd
 odjezd
 nasedat
 vagón
 nádherně, krásně; zde: bezvadně,
 báječně
 pomoci
 položit; zde i dát
 police
 nahore
odjíždět

Związki frazeologiczne

No już dobrze moje dziecko.

Proszę zachować ostrożność
 i odsunąć się od toru.
 Planowy odjazd pociągu
 godzina 16.24.

No dobře mé dítě. // No tak dobře
 mé dítě.

V zájmu vlastního bezpečí ustupte
 od kolejí.
 Pravidelný odjezd vlaku je
 v 16 hodin 24 minut.

Cvičení (Ćwiczenia)

1. Jak można powiedzieć w Pani//Pana języku?

- Pociąg odchodzi z peronu drugiego.
- Nie denerwuj się.
- Przedział dla niepalących.
- Czy mógłby mi pan pomóc położyć tę walizkę na półce u góry?
- Proszę zachować ostrożność i odsunąć się od toru.
- No już dobrze moje dziecko.

2. Tak czy nie? Proszę odpowiedzieć całym zdaniem.

- Babcia pierwszy raz jedzie do Bratysławy.
- Babcia i Marysia mają miejsca w przedziale dla palących.
- One jadą pociągiem z Warszawy do Budapesztu.
- Marysia jest bardzo zdenerwowana.
- Babcia zgubiła walizkę.

3. Proszę odpowiedzieć na pytania.

- Dokąd jadą babcia i Marysia?
- Dlaczego babcia się denerwuje?
- Dlaczego one mają miejsca w przedziale dla niepalących.
- O której godzinie odchodzi pociąg?
- Gdzie panie mają miejsca?

4. Proszę uzupełnić.

- Pociąg odchodzi toru drugiego peronie pierwszym.
- 20 to sprawdzałam.
- To moja pierwsza podróż Morawy.

- Mamy miejsca oknie.
- Proszę położyć tę walizkępółce..... góry.
- Pociąg pospieszny „Chopin” Krakowa Wiednia Brno wjeżdża tor pierwszy peronie drugim.
- jeszcze mamy czasu?

B KONVERZACE KONWERSACJA

DO DOMU, DO DOMU

Marta była w Krakowie na stypendium. Teraz, po trzech miesiącach wraca do domu, do Ołomuńca.

I. Informacja kolejowa.

- M – Przepraszam, o której godzinie są pociągi z Katowic do Ołomuńca?
 X – Do Ołomuńca? Chwileczkę Jest jeden o 7.45 i drugi o 22.30.
 M – Czy ten o 22.30 to pociąg pospieszny?
 X – Tak.
 M – A o której jest w Ołomuńcu?
 X – O 2.50.
 M – Dziękuję.

Związki frazeologiczne

- M. była w Krakowie na stypendium. M. byla v Krakově jako stipendistka.
 //M. dostala stipendium do Krakowa.
 O której godzinie są pociągi do B? V kolik hodin odjíždějí vlaky do B?

II. W kasie

- M – Proszę bilet na pociąg pospieszny do Ołomuńca.
 X – Na kiedy?
 M – Na jutro, na 22.30.
 X – Druga klasa?
 M – Tak. Dla niepalących.
 X – Ulgowy czy normalny?
 M – Ulgowy, 50 procent.

Słowniczek

kasa, -y (f)		pokladna
klasa, -y (f)		třída
bilet ulgowy	<i>diskontní</i>	lístek se slevou
normalny	<i>normální</i>	normální; zde: lístek bez slevy
studentka, -i (f)	<i>studentka</i>	studentka

III. Następnego dnia w pociągu.

- M – Przepraszam, czy to miejsce jest wolne?
 X – Tak, proszę.
 M – Dziękuję. Czy mógłby mi pan pomóc z tą walizką?
 X – Oczywiście.
 M – Serdecznie panu dziękuję.
 X – Ależ nie ma za co.



Związki frazeologiczne

Przepraszam, czy to miejsce jest wolne?

Promiňte, to místo je volné?

© SLOVNÍ ZÁSoba

SLOVNICTWO

1. CESTUJEME (PODRÓŻUJEMY)

W Polsce są cztery rodzaje pociągów:

- **pociąg osobowy** (osobní vlak) – zatrzymuje się na wszystkich stacjach (stanice);
- **pociąg przyspieszony** (zrychlený vlak) – zatrzymuje się w większych miasteczkach;
- **pociąg pospieszny** (rychlík) – zatrzymuje się tylko w dużych miastach;
- **ekspres // pociąg ekspresowy** (expres) – zatrzymuje się tylko na stacji docelowej (cílová stanice) lub w bardzo dużych miastach.

Autobusy są zwykle (obyčejné), **pospieszne** (rychlíkové) i **przyspieszone** (zrychlené).

Bilety i miejscówki (místenky) w dniu wyjazdu można kupić na dworcu. Jeżeli chcemy kupić bilet wcześniej, możemy go kupić albo w „Orbisie” („Orbis” to specjalne przedsiębiorstwo zajmujące się m.in. sprzedażą biletów), albo w specjalnej kasie na dworcu.

Chcąc uzyskać informacje o odjeździe pociągu, pytamy:
O której godzinie odchodzi pociąg do ...?
 (V kolik hodin odjíždí vlak do ...?)

O miejsce odjazdu pytamy:
Z którego peronu odchodzi pociąg do ...?
 (Z kterého nástupiště odjíždí vlak do ...?)

Jeżeli chcemy spędzić podróż wśród ludzi, którzy nie palą papierosów, prosimy o bilet w **przedziale dla niepalących** (kupé pro nekuřáky):

* Proszę bilet do Warszawy, druga klasa, dla niepalących.
 (Prosím jednu Varšavu, druhou třídu, nekuřáky.)

Jeżeli jedziemy całą noc, prosimy o **kuszetkę** (lehátko) lub o **sypialny // slíping** (lůžko) w **wagonie sypialnym** (lůžkový vůz).

Jeżeli czekamy na dworcu i mamy jeszcze dużo czasu, możemy zostawić swoją walizkę w **przechowalni bagażu** (úschovna zavazadel).

Mając dosyć pieniędzy możemy **lecieć samolotem** (letadlo) z **lotniska** (letišťe).

Wtedy, kiedy chcemy przeżyć niepowtarzalną podróż i mamy dosyć czasu, możemy **popłynąć** (poplout) **statkiem** (loď) na przykład z **portu morskiego** (mořský//námořní přístav).

D SITUAČNÍ CVIČENÍ ĀWICZENIA SYTUACYJNE

1. Proszę odegrać scenki z cyklu „Do domu, do domu”.

2. Proszę uzupełnić następujące dialogi.

- a) – Proszę, o której pociąg do
 –

– Czy to pociąg

– Nie, to ekspres.

b) – Przepraszam, z którego odchodzi pociąg do

– Z

– A o godzinie jest odjazd?

– O

– Dziękuję.

c) – Proszę jedną kuszetkę do

– Na kiedy?

– Na

– Niestety na nie mamy już kuszetek, ale są wolne miejsca w wagonie sypialnym.

– Proszę jeden, klasa, dla

d) – Przepraszam, czy to do

– Nie proszę pana, to pociąg do Pociąg do stoi na przy czwartym.

– Serdecznie pani dziękuję.

e) – Przepraszam, gdzie jest przechowalnia bagażu?

– Proszę iść i po stronie, na peronie jest przechowalnia.

–

3. X chce jechać pociągiem pospiesznym do Gdańska. Idzie na dworzec i w kasie kupuje bilet. Bilet jest pierwszej klasy, dla niepalących, na wtorek 13 sierpnia. Y gra rolę kasjerki.

4. Y chce jechać autobusem do Pragi. Pyta panią w informacji, jak kursują (jezdit) autobusy do Pragi, gdzie kupić bilet.

5. Y chce jechać do Katowic, pyta w informacji, o której ma pociągi i czy jest ekspres. Pyta też, ile kosztuje bilet ulgowy.
6. Proszę zapowiedzieć (ohlásit) pociąg według wzoru z dialogu „Nareszcie jedziemy”.

Ⓔ GRAMATIKA GRAMATYKA

1. JMÉNA (IMIONA)

1.1. PODSTATNÁ JMÉNA – 6. p. mn. č. (RZECZOWNIKI – MIEJSCOWNIK 1. mn.)

Rodzaj	Końcówka	Przykłady
męski	-ach	panach, psach, problemach, stołach
żeński		kobietach, babciach, myszach
nijaki		miastach, jabłkach, morzach, sercach

1.2. PŘÍDAVNÁ JMÉNA – 6. p. mn. č. (PRZYMIOTNIKI – MIEJSCOWNIK 1. mn.)

Rodzaj	Końcówka	Przykłady
męski	-ich // -ych	młodych panach, dużych stołach
żeński		pięknych kobietach, długich ulicach
nijaki		nowych miastach, smacznych jabłkach

1.3. PODSTATNÁ JMÉNA RODU STŘEDNÍHO ZAKONČENÁ NA -ę (RZECZOWNIKI RODZAJU NIJAKIEGO ZAKOŃCZONE NA -ę)

1.3.1. Typ „ciele”

Przypadek	Liczba pojedyncza	Liczba mnoga
M. (1.)	ciel -ę	cielę -t -a
D. (2.)	cielę -ci -a	! cieleł -t
C. (3.)	cielę -ci -u	cielę -t -om
B. (4.) W. (5.)	ciel -ę	cielę -t -a
N. (7.)	cielę -ci -em	cielę -t -ami
Ms. (6.)	cielę -ci -u	cielę -t -ach

Podle této deklinace se skloňují podstatná jména, která mají v jednotném čísle roširen kmen o -ci- a v množném čísle o -t-. Jedná se především o pojmenování mláďat – např.:

* szczenie, zwierzę, kurczę, źrebię, jagnię, dziewczę.

1.3.2. Typ „imie”

Przypadek	Liczba pojedyncza	Liczba mnoga
M. (1.)	imi -ę	imio -n -a
D. (2.)	imie -ni -a	imio -n
C. (3.)	imie -ni -u	imio -n -om
B. (4.) W. (5.)	imi -ę	imio -n -a
N. (7.)	imie -ni -em	imio -n -ami
Ms. (6.)	imie -ni -u	imio -n -ach

Podle této deklinace se skloňují podstatná jména, která mají

v jednotném čísle rozšířen kmen o **-ni-** a v množném čísle o **-n-**,
např.:

* ramię, zamię, brzemie, plemię.

1.4. SKLOŇOVÁNÍ OSOBNÍCH ZÁJMEN (ODMIANA ZAIMKÓW OSOBOWYCH)

Przypadek	Zaimek				
M. (1.)	ja	ty	on	ona	ono
D. (2.)	mnie	ciebie cię	jego go niego ¹	jej niej <i>dla</i>	jego go niego
C. (3.)	mnie mi ²	tobie ci	jemu mu	jej	jemu mu
B. (4.)	mnie	ciebie cię	jego go niego	ją nią	je niego
N. (7.)	mną	tobą	nim	nią	nim
Ms. (6.)	mnie	tobie	nim	niej	nim

△ Poznámky:

¹ Po předložkách jsou užívány tvary zájmen on, ona, ono, které začínají souhláskou n- (bez niego, czekam na nią).

² Krátké tvary osobních zájmen (mi, ci, mu, go, cię) nemohou stát na začátku věty, po předložce a při důrazu kladeném na dané zájmeno. V těchto případech je nutné užít delších zájmenných tvarů (dla ciebie, do mnie).

Przypadek	Zaimek			
M. (1.)	my	wy	oni	one ¹
D. (2.)	nas	was	ich	ich
C. (3.)	nam	wam	im	im
B. (4.)	nas	was	ich	je
N. (7.)	nami	wami	nimi	nimi
Ms. (6.)	nas	was	nich	nich

△ Poznámka:

¹ Zájmeno osobní on, ona, ono je v množném čísle zastoupeno tvarem oni pro rod „męskoosobowy” a tvarem one pro „niemęskoosobowy”.

1.5. SKLOŇOVÁNÍ ZVRATNÉHO ZÁJMENA – „się” (ODMIANA ZAIMKA ZWROTNEGO – „się”)

Przypadek	Zaimek
M. (1.)	
D. (2.)	siebie
C. (3.)	sobie
B. (4.)	siebie się ¹
N. (7.)	sobą
Ms. (6.)	sobie

△ Poznámka:

¹ Krátký tvar zvratného zájmena (się) nemůže stát na začátku věty, po předložce a při důrazu kladeném na toto zájmeno.

F GRAMATICKÁ CVIČENÍ

ĆWICZENIA GRAMATYCZNE

1. Podane w nawiasach wyrazy proszę wpisać w odpowiedniej formie.

- a) Proszę (2 bilety) na (pociąg pośpieszny) do (Praga) w (przedział dla niepalących)
- b) Proszę (1 kuszetka) do (Gdańsk) na (12.06)
- c) Chciałbym zarezerwować (3 miejsca) w (samolot) do (Londyn) na (26.07)
- d) Proszę (2 bilety) z (miejscówka) na (ekspres) do (Warszawa) na (15.05)
- e) Chciałbym zarezerwować (5 miejsc) na (statek) z (Gdańsk) do (Helsinki) na (30.08) o (godzina 10.45)

2. Wyrazy podane w nawiasach proszę wpisać w odpowiedniej formie.

- a) Profesor Lecki jest (biolog), a jego żona jest (dentystka)
- b) Nie mam dzisiaj (czas)
- c) Muszę kupić (chleb, masło, śmietana).....
- d) Po (praca) idę na (spacer)

- e) Czy (mama) podoba się (mój nowy sweter)
- f) Gdzie jest mój słownik? Pod (stół)!!!
- g) Co zamawiasz? (Zupa pomidorowa, kurczak i mizeria)
- h) Czy mogę rozmawiać z (pani Bożena Hamerska)? Przy (telefon)
- i) Na co masz ochotę? Na (herbata z cytryną i tort czekoladowy)
- j) Niestety, w tym terminie nie dysponujemy już (wolne pokoje)
- k) Musi pani wysiąść na (szósty przystanek)
- l) Nie lubię ani (zupa jarzynowa), ani (barszcz czerwony)
- m) Jutro lecę do (Rzymu)

3. Czasowniki podane w nawiasach proszę wpisać w odpowiedniej formie.

- a) Gdzie (ty – jechać)?
- b) (my – kupować) prezenty dla całej rodziny.
- c) Co (wy – zamawiać)?
- d) Chciałbym (zarezerwować) pokój.
- e) Wczoraj (ja – zrobić) zakupy.
- f) Jutro (my – oglądać) Stare Miasto.
- g) W czwartek (ja – zadzwonić) do ciebie.
- h) (wy – jechać) do Polski?

4. Wyrazy w nawiasach proszę wstawić w odpowiedniej formie.

- a) W (autobusy) jest zawsze tłok.
- b) Piwo podajemy w (wysokie szklanki)
- c) W (te gazety) nie ma nic ciekawego.
- d) Na jego (półki) jest zawsze bałagan.
- e) Nie można palić na (perony)

5. Proszę wstawić zaimki osobowe w odpowiedniej formie.

- Oczekujemy (ty) jutro wieczorem.
- Pójdziemy do (on) na kolację.
- Chcemy się spotkać z (oni) w kawiarni.
- Dla (ja) *my*..... proszę herbatę.
- Bez (on) nie możemy odjechać.
- Pójdziecie z (my) do teatru?
- Widziałem (wy) wczoraj na placu.
- Kupię (ty) *mi*..... nowy swetr.
- Agnieszka była ze (ja)
- Dam (on) tę nową książkę.

6. Proszę przetłumaczyć na język polski.

- Na dvoře jsou kuřata. *kuřata*
- Setkal jsem se s tím děvčetem na nádraží.
- Peter má pět nových jehňat.
- Jaké je vaše křestní jméno?
- Nekupuj ta štěňata!
- Leszek a Marysia jsou stará polská jména.

Ⓒ KONTROLNÍ CVIČENÍ

ĆWICZENIA KONTROLNE

1. Wyraz w nawiasach proszę wstawić w odpowiedniej formie.

- Marysia i babcia jadą (pociąg pociąg)
.....
- Babcia bardzo się (denerwować) i ciągle (pytać): (mieć bilety)?
- Z (który peron) (odchodzić)
..... nasz pociąg?
- Gdzie jest (moja walizka)?

e) Marysia i babcia mają dwa miejsca w (przedział dla niepalących)
.....

2. Proszę powiedzieć lub napisać kilka zdań o Pani//Pana ostatniej podróży.

3. Proszę przetłumaczyć na język polski.

- Za týden pojedu do Polska.
- Nejdříve si musím koupit na nádraží jízdenku.
- Chci lístek 2. třídy na 10. ledna. *10. ledna*
- Bohužel nevím, v kolik hodin odjíždí rychlík z Prahy do Varšavy.
- Musím se zeptat na nádraží v informacích. *v informacích*
- Určitě pojedou z druhé koleje u prvního nástupiště.
- Odtud odjíždějí všechny vlaky do Polska.

4. Co oni mowią?



Ⓜ DOPLŃUJÍCÍ TEXT

TEKST UZUPEŁNIAJĄCY

CZAR ANTYLI

Antyle. Któż w młodości nie marzył o podróży szlakiem kapitana Flinta i długiego Johna, któż nie szukał pirackich skarbów i nie zawijał do portów Morza Karaibskiego, aby posłuchać szumu fal przy świetle księżyca. Do tych wyobrażeń współcześni młodzieńcy dokładają jeszcze kolorowe przygody pletwonurków. Wszystko to i dzisiaj jest dostępne dla milionowych rzesz turystów grasujących masowo po wielkich i małych Antylach. W dobie obecnej rolę piratów łupiących kieszenie takich wędrowców spełniają biura turystyczne, linie lotnicze, restauratorzy, hotelarze, czy wreszcie właściciele większych czy mniejszych łodzi, jachtów.

Na Antylach sprzedaje się codziennie i wyprawy Kolumba, i pirackie skarby, jednym słowem sprzedaje się turystom ich własne młodzieńcze marzenia, które powstały niegdyś na podstawie lektury i znajomości historii. Nie jest to może towar najwyższej jakości, ale jest sprzedawany razem z cudownym klimatem, przepięknymi widokami i niekłamanym wdziękiem mieszkających na setkach wyseppek ludzi, razem z ich folklorem. Tak więc urok Antyli trwa; od stuleci odkrywany w coraz to innym kształcie dla każdego pokolenia oddzielnie.

Dobrodziejstwem współczesnej komunikacji lotniczej jest godny pochwały zwyczaj przewoźników lotniczych, polegający na tym, że pasażer w ramach tej samej opłaty za bilet może zbroczyć z obranej trasy, przerwać swoją podróż lub nawet, o zgrozo! – zmienić linię. Dla potentatów światowego transportu pięćset kilometrów pojedynczego turysty więcej, trzysta mniej – jest bez znaczenia. Żeby nam się tylko kochany pasażer nie przeziębził, no i powrócił kiedyś na nasz szlak – kombinują chytrze szefowie reklamy wielkich linii lotniczych.

Toteż po wylądowaniu na Gwadelupie oświadczyłem w biurze

zwłoki interesów. Zeznanie to przyjęto z należyтым szacunkiem i potraktowano mnie niczym bankiera, który przyleciał zakupić pół wyspy. Wepchnięto mi do ręki masę prospektów, na wypadek, gdybym między jedną, nie cierpiącą zwłoki sprawą, a drugą – zechciał zniżyć się do niegodnych wielkiego biznesmena uciech turystycznych. Z czystej uprzejmości też podano mi adresy dwóch najbardziej luksusowych hoteli wyspy i zaoferowano wynajęcie samochodu.

Po załatwieniu formalności biletowych, niedbale wsadziwszy do kieszeni prospekty, poszedłem najpierw na oranżadę, bo gorąco na tej Gwadelupie było wściekle. Załoczony autobus dowiół mnie do miasta; po zapewnieniu sobie kwatery zacząłem starannie studiować prospekty na ławce miejskiego skweru, skąd roztaczał się przyjemny widoczek na port i dwa luksusowe transatlantyki, wypełnione hałaśliwym tłumem amerykańskich turystów, odpływających akurat na Martynikę. (...) Nazajutrz siedziałem już w małej maszynie Windward Islands Airways, która w półtorej godziny miała mnie dostarczyć na Wyspę Świętego Marcina.

Na Wyspę Świętego Marcina wybrałem się głównie dlatego, aby zobaczyć, nie istniejącą w Europie, granicę francusko-holenderską. Bądź co bądź zabawna to rzecz, na małej wysepce, liczącej niespełna 100 km², zobaczyć dwie stolice i podwójny sztab urzędników.

Jeden z nich rozgniewał mnie zaraz na wstępie, to znaczy w porcie lotniczym, noszącym imię księżniczki Julianny. Był to ciemnoskóry oficer. Długo oglądał mój, egzotyczny w tych szerokościach geograficznych, paszport. Kiedy zaś stuknął w niego wreszcie stempelkiem, zerknął na mnie i zapytał z rozbijającą szczerością:

– Panie, a właściwie jakim językiem mówi się w Polsce?

Podróże uczą synów Lechistanu, między innymi, skromności, i ja zdołałem się już przyzwyczaić do tego, że istnieje wiele miejsc na ziemi, gdzie o Polsce nic nie wiedzą lub z wysoką precyzją lokują ją między ... Pirenejami a Uralem. (...)

Zamożni turyści pojawiają się na Świętym Marcinie nie tylko

Wypocząć na Świętym Marcinie, jak i zresztą wszędzie niemal na Antylach, można znakomicie. Zielone wzgórza, lazur wód i narzany piasek plaży owianej lekką bryzą – stwarzają warunki, o jakich śni każdy mieszczuch, bez względu na narodowość.

Na lotnisku przy odlocie znajomy policjant uśmiechnął się do mnie z daleka pełną gębą.

– Panie, sprawdziłem na mapie! Polska to rzeczywiście całkiem blisko Holandii. A mój wuj, on był w Europie, mówił, że polskie oddziały wypędziły Niemców z Bredy. On tam był. Polish tanks i generał Maczek. Yes!

(J. Wolniewicz; In: *Zrozumieć Polskę* – učební texty UJ, autorek U. Czarnecké a M. Gaszyńské, s. 60–63)

BIBLIOGRAFIE ZÁKLADNÍCH PRAMENŮ

(Bibliografia podstawowych źródeł)

1. Awdiejew U., Dąbska E., Lipińska E.: *Jak to napisać?*, UJ Kraków 1986.
2. Bąk P.: *Gramatyka języka polskiego*, Warszawa 1987.
3. Buffa F., Stano M.: *Polsko-slovenský a slovensko-polský slovník*, Bratislava 1988.
4. Czarnecka M., Gaszyńska M.: *Zrozumieć Polskę, Część I*, UJ Kraków 1990.
5. *Gramatyka współczesnego języka polskiego. Morfologia*. Pod red. R. Grzegorzycowej, R. Laskowskiego, H. Wróbla; Warszawa 1984.
6. Kozak K., Pyzik J.: *Ćwiczenia z gramatyki funkcjonalnej języka polskiego dla cudzoziemców, Część I: Czasownik*, UJ Kraków 1988.
7. Miodunka W.: *Prononciation polonaise pour les francophones*, UJ Kraków 1987.
8. *Mluvnice češtiny*, díl 1., 2., Praha 1986, díl 3. Praha 1987.
9. Pösingerová K.: *Audioorální kurs výslovnosti spisovné polštiny*, Praha 1989.
10. Pyzik J.: *Ćwiczenia z gramatyki funkcjonalnej języka polskiego dla cudzoziemców, Część II: Imiona*, UJ Kraków 1989.
11. Rudzka B., Goczałowa Z.: *Wśród Polaków*, Lublin 1977.
12. Siatkowski J., Basaj M.: *Słownik czesko-polski*, Warszawa 1991.
13. *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*, Praha 1978.
14. *Slovník języka polskiego*. Pod red. M. Szymczaka, Warszawa 1979.
15. *Slovník poprawnej polszczyzny*. Pod red. W. Doroszewskiego, Warszawa 1973.
16. *Slovník wymowy polskiej*. Redakcja naukowa M. Karaś, M. Madejowa, Kraków 1977.

**POLSKO-ČESKÝ SLOVNÍK
VÝRAZŮ UŽITÝCH V TEXTECH**

(Słownik polsko-czeski wyrazów
użytych w tekstach)

(V slovníku jsou uvedeny jen ty gramatické jevy, které by mohly českému
mluvčímu činit nesnáze.)

a

abonent, -a (m)

aby

adres, -u (m)

adresát, -a (m)

akademik, -a (m)

aktor, -a (m)

akurat

albo

albowiem

ale

aleja, alei (f)

alez (zasílená částice ale)

aparát, -u (m)

a. radiowy

apartament, -u (m)

aperitif, -u (m)

arkadowy

armia, -mii (f)

asekuracja, -cji (f)

autobus, -u (m)

autorytet, -u (m)

babcia, -i (f)

babka, -i (f)

bagaż, -u (m)

bakalie, -lii (pl. t.)

baleron, -u (m)

banan, -a (m)

A

1. spoj. ve významu odporovacím: ale; 2. spoj. ve významu slučovací: a

předplatitel

1. spoj.: aby; 2. částice: jen aby, aspoň

adresa

adresát

1. akademik; 2. vysokoškolská kolej (hovor.)

herec

právě, přesně, úplně; akorát

spoj.: nebo

spoj.: neb, neboť

spoj.: ale, avšak, leč

1. alej, stromořadí; 2. třída, ulice

ale (ve významu citoslovečném)

1. přístroj; 2. soustava úřadů; aparát

3. (anat.) ústrojí

radiový přijímač

apartmá

aperitiv

arkádový

armáda

pojištění, zajištění, zabezpečení

autobus

autorita

B

babička; stará žena, stařenka

1. babička, babka, stará žena, stařenka; 2. bábovka; 3. (bot.) jitrocel; 4. porodní bába (hovor.); 5. bába (hanlivě - o jakékoli ženě)

zavazadlo

sušené jižní ovoce (hrozinky, fíky, oříšky aj.)

rolovaná šunka

banán

baranina, -y (f)
= mięso baranie
bardzo
barszcz, -u (m)
bądź
w każdym bądź razie;
bądź co bądź
befsztyk, -a // -u (m)
bez (předl. s 2. p.)
bezpośredni
białko, -a (n)
biały
biegnąc, -ę, -iesz (Ned.)
bigos, -u (m)
bilet, -u (m)
blat, -u (m)
b. biszkopty
blisko
bo (spoj.)
bogactwo, -a (n)
bohater, -a (m)
bóbr, bobra (m)
brac, biore, bierzesz (Ned.)
brak, -u (m)
brązowy
Brno, -a (n)
brusznica, -y (f)
brutalny
bryza, -y (f)
brzeg, -u (m)
brzoskwinia, -ni (f)
budzić, -dźę, -dzisz (Ned.)
bułka, -i (f)
b. świeża
b. czerstwa
bunt, -u (m)
buntownik, -a (m)
burak, -a (m)
b. ćwikłowy
bursztyn -u (m)

skopové maso
velmi, velice
baršč – speciální polévka z červené řepy
1. spoj.: nebo; 2. imper.: buď v každém případě; buď jak buď
biftek
předl.: bez
bezprostřední, přímý; úpřímý
bílek; bílkovina
1. bílý; 2. běloch; 3. (přen.) čistý, nevinný
1. běžet, utíkat; 2. vinout se (o cestě)
bigos – jídlo z kyselého zelí s kousky různých druhů masa
lístek, jízdenka; vstupenka
plát; deska
piškotový plát
blízko; skoro, málem
protože, neboť, poněvadž
bohatství
hrdina, bohatýr, rek
bobr
brát, zabírat, dobývat; přijímat, dostávat
1. nedostatek; vada, chyba; 2. zmetek
1. hnědý; 2. bronzový
Brno
brusinka
brutální, násilnický
bríza, teplý vánek (na moři)
břeh, okraj, kraj, hrana
broskev; broskvoň
budít, vzbuzovat, probouzet
houška
čerstvá houška
stará houška
vzpoura, povstání
buňič, odbojník
řepa
červená řepa
jantar

butelka, -i (f)
bycie, -a (n)
być, jestem, jesteś, jest, jesteśmy, jesteście, są (Ned.)
być może

láhev
bytí, existence
být
možná, je možné

C

cały
cebula, -i (f)
centrum (n – v j. č. nesklonné)
ceremonialny
chcieć, chcę, chcesz (Ned.)
chętnie
chleb, -a (m)
ch. biały
ch. razowy
ch. ciemny
chlodnik, -a (m)
chlód, -odu (m)
chociaz
choć
chory
chwila, -i (f)
chyba
ciasno
ciastkarnia, -i (f)
ciasto, -a (n)
ciekawość, -ści (f)
ciekawy
cielęcina, -y (f)
= mięso cielęce
ciemnoskóry
cienki
cierpieć, -pię, -pisz (Ned.)

1. celý, veškerý, úplný, plný; 2. nepoškozený, neporušený, zdravý
cibule
centrum, střed
ceremoniální, obřadný
chtít
ochotně, s chutí
chléb
světlý chléb, bílý chléb
tmavý chléb, žitný chléb
tmavý chléb
1. různé druhy studeného baršče; 2. (tech.) chladič
chlad
1. přísl.: aspoň; 2. spoj.: ač, ačkoli, jakkoli, i kdyby
1. přísl.: aspoň; 2. spoj.: ač, ačkoli, jakkoli, i kdyby
nemocný, chorý
chvíle, okamžik, moment
1. přísl.: snad, asi; 2. spoj.: ledaže těsně
cukrárna; pekárna prodávající jemné pečivo
1. těsto; 2. sladké pečivo (větších rozmětů jako např. bábovka)
zvědavost
zvědavý
telecí
telecí maso
tmavé, snědé pleť
tenký, slabý
1. trpět, strádat; 2. snášet (koho)

ciężki	těžký
cocktail, -u//koktajl (m)	koktejl
c. truskawkowy	jahodový koktejl
codzienny	každodenní, všední, obyčejný
coś, czegoś	něco
córka, -i (f)	dcera
coż, czegoż//czegóż	cože, což, proč
cudowny	1. překrásný; 2. zázračný
cudzoziemka, -i (f)	cizinka
cukier, -kru (m)	cukr
cukiernia, -i (f)	cukrárna
curiosum (n – v j. č. nesklonné, v mn. č. smíšené skloňování)	kuriozita, neobvyklá věc, zvláštnost
cwaniak, -a (m), (hovor.)	chytrák, mazaný člověk, lišák
cytryna, -y (f)	1. citrón; 2. citroník
czar, -u (m)	kouzlo, půvab
czarny	1. černý; 2. přen.: špatný, nelegální;
cz. jagoda	borůvka
czas, -u (m)	čas, doba
od tego czasu	od té doby
czasem, czasami	časem, někdy, občas
czek, u (m)	šek
czekać, -am, -asz (Ned.)	čekat
czekolada, -y (f)	čokoláda
czereśnia, -i (f)	třešeň (strom i ovoce)
czewiec, -wca (m)	1. červen; 2. (zool.) červec; 3. (bot.) chmerek
czzerwony	1. červený; 2. rudý
część, czci (f)	čest, dobré jméno, úcta, pocta, uctění; sláva
często	často
część, -ści (f)	část, díl
członek, -nka (m)	člen
czuć się, -ję, -jesz (Ned.)	cítit, pocítovat
czwartek, -tku (m)	čtvrtek
czwórka, -i (f)	1. čtyřka – známka ve škole, která je rovna naší dvojce; 2. čtyřka, čtveřice; 3. čtyřspřeží; 4. (typogr.) čtvrtarchový formát
czy	či, zda, zdali
czynny	činný, aktivní
czytelnia, -ni (f)	čítárna

Ā

ćwiczenie, -nia (n)

cvičení

D

dach, -u (m)

střecha

dać, dam, dasz (D.)

dát, darovat

daleko

daleko

danie, -nia (n)

chod, jedno z jídel

dany

1. příd. jm.: daný; 2. zájm.: takový

dawno

dávno, dlouho

decydować się, -duję, -dujesz (Ned.)

rozhodovat se

dekada, -y (f)

dekáda

denerwować się, -wuję, -wujesz (Ned.)

rozčilovat se, rozrušovat se

deser, -u (m)

moučník, zákusek

diablotka, -i (f)

lístkové pečivo k bujónu

dła (předl. s 2. p.)

pro

dlaczego

proč

dłatego

proto

do (předl. s 2. p.)

do, k, na

do samego siebie

sám k sobě

doba, -y (f)

den a noc, 24 hodin

dobrodziejstwo, -a (n)

dobrodiní

dobry, lepszy, najlepszy

dobrý, lepší, nejlepší

dobra sława

dobré jméno

dobrze, lepiej, najlepiej

dobře, lépe, nejlépe

dodać, -am, -asz (D.)

1. dodat, přidat; 2. (mat.) přičíst,
připočítat, sečíst

dodatek, -tku (m)

dodatek, přídavek

dojazd, -u (m)

1. dojíždění (do práce apod.);
2. příjezd, přístup

dojść, dojdę, dojdiesz (D.)

dojít

min. č.: (on) doszedł

dojść do tego

přijít k tomu

dokładnie

důkladně, přesně, pečlivě

dokonać, -am, -asz (D.)

dokonat, vykonat, uskutečnit, skončit

dokonywać, -nuję, -nujesz (Ned.),

vykonávat, uskutečňovat

(+ czego)

dom, -u (m)

dům

do domu

domů

doniczka, -i (f)
rośliny doniczkowe
dopiero
dorsz, -a (m)
doskonały
dosłownie
dostać, -nę, -niesz (D.)
dostarczyć, -czę, -czysz (D.)
dość
dotychczasowy
dowiedzieć się, -wiem, -wiesz (D.)
dowód, -wodu (m)

d. osobisty
doznać, -znam, -znasz (D.)
dramat, -u (m)

drobiazg, -u (m)
droga, -i (f)
po drodze
drogi
drożdżówka, -i (f)
drób, drobiu (m)
drzwi, -i (pl. t.)
dużo
duży
dworzec, -ca (m)
= dworzec kolejowy
dwuosobowy
dym, -u (m)
dysponować, -nuję, -nujesz (Ned.)
dziać się; 3. os. j. č.: dzieje się (Ned.)
działać, -am, -asz (Ned.)

działalność, -ści (n)
dziczyna, -y (f)
dziecko, -a (n); mn. č.: dzieci
dzielnica, -y (f)
dziennikarz, -a (m)
dzień, dnia (m)
dziękować, -kuje, -kujesz (Ned.)
dzik, -a (m)

květináč
pokojevé květiny
teprve, právě
treska
dokonalý, znamenitý, výborný
doslovně
1. dostat, obdržet; 2. dosáhnout
dodat, poskytnout
dost, dosti
dosavadní
dovědět se
1. důkaz; 2. průkaz, doklad;
3. argument
občanský průkaz
doznat; pocítit
1. drama, divadelní hra; 2. drama,
nešťastná událost
maličkost, drobnůstka, hloupost
cesta, dráha
cestou, po cestě
1. drahý, cenný; 2. drahý, milý
kynuté pečivo, koláč
drůbež
dveře
velmi, mnoho
velký; vysoký
nádraží
vlakové nádraží
dvoulůžkový
kouř, dým
disponovat, mít (vlastnit)
dít se, stávat se

pracovat, být činný, působit,
účinkovat, fungovat
činnost, působení
zvěř
dítě
čtvrť (města), městský obvod
novinář, žurnalista
den
děkovat
divoké prase

dzisiaj // dziś
do dziś
dziwny
dzwonić, -ę, -isz (Ned.)

d. do kogo
džem, -u (m)

edukacja, -cji (f)
egzamin, -u (m)
ekspres, -u (m)
ekstra
epoka, -i (f)
Europa, -y (f)
E. Środkowa

facet, -a (m), (hovor.)
fala, -i (f)
fantastyczny
fasola, -i (f)
fatalnie
filet, -u (m)
filharmonia, -ii (f)
filizanka, -i (f)
film, -u (m)
filologia, -ii (f)
fioletowy
flaki, -ów (m – mn. č. od flak)
formularz, -a (m)
Francja, -cji (f)
frezja, -i (f)
frytki, -ek (pl.)

dnes, dneska
dosud, do dneška
divný, podivný; podivnýský
1. zvonit; 2. telefonovat, volat (te-
lefonicky)
telefonovat někomu
džem

E

výchova, vzdělání
zkouška, pohovor
expres
extra
epocha, období, éra
Evropa
Střední Evropa

F

chlapík, mladík, nějaký mužský
vlna (vzduchová, zvuková aj.), proud
fantastický
fazole
velmi špatně, hrozně
filé (z masa nebo z ryby)
filharmonie
šálek
film
filologie
fialový
dršťky
formulář, tiskopis
Francie
frézie
hranolky

gabinet, -u (m)
galaretka, -i (f)
galeria, -rii (f)

gaz, -u (m)
gdý
gdzie
 g. indziej
geograficzny
gęba, -y (f), (hovor.)
gęś, gęsi (f)
głowa, -y (f)
głównie
główny
godny
godzina, -y (f)
golić się, -lę, -lisz (Ned.)
gołąb, gołębia (m)
gołąbki, -ów (m, pl.)
gorący

gospodarny
gospodarz, -a (m)

gotować, -tuję, -tujesz (Ned.)
gotówka, -i (f)
goździk, -a (m)

górnicy
grać, -am, -asz (Ned.)
granatowy
grasować, -suję, -sujesz (Ned.)

Grecja, -i (f)
Greczynka, -i (f)
Grek, -a (m)
groch, -u (m)

G

1. pracovna, kabinet; 2. ministerská rada, kabinet;
želé; rosol, huspenina
1. galérie, obrazárna; 2. krytý balkón v sále anebo na venkovní straně budovy; 3. nejvýše položené řady míst v divadle apod.; 4. dekorativní balustráda
plyn
kdy(ž), jestliže, poněvadž, kdežto
kde, kam
 (někde) jinde
zeměpisný, geografický
huba; ústa, tvář
husa
hlava
hlavně
hlavní, ústřední
důstojný, vážený, ušlechtilý
hodina
holit se
holub
plněné zelné listy
1. horký, žhavý, vřelý; 2. vřelý, srdečný; 3. prudký, popudlivý
hospodárný, šetrný
1. hospodář, sedlák; 2. pán domu, hostitel, domácí, správce
1. vařit; 2. připravovat, chystat
peněžní hotovost
1. karafiát; 2. v mn. č.: hřebíček (koření)
hornický, báňský
hrát
tmavomodrý
1. řádit, loupit; 2. rozšiřovat se (epidemicky)
Řecko
Řekyně
Řek
hrách

grozić, -zę, -zisz (Ned.)
grudzień, -dnia (m)
grunt, -u (m)
grupa, -y (f)
gruszka, -i (f)
grypa, -y (f)
grysik, -u (m)

grzyb, -a (m)
grzywna, -y (f)

gust, -u (m)
gwarantować, -tuję, -tujesz (Ned.)

hrozit
prosinec
půda, pole, pozemek
skupina
1. hruška; 2. hrušeň
chřipka
1. krupice (kaše, cukr); 2. drobné uhlí, rozdrčený kámen apod.
houba, hřib
1. (hist.) hřivna (peníze); 2. peněžní trest, pokuta
vkus
ručit, garantovat

H

handel, -dlu (m)
herbata, -y (f)
herbatka, -i (f)
 (zdrob. od herbata)
herbatník, -a (m)
historia, -rii (f)

hotel, -u (m)
hotelarz, -a (m)
humor, -u (m)

obchod; obchodování
čaj
1. čaj; 2. odpolední čaj (zábava)

sušenka
1. historie, dějiny, dějepis; 2. událost, příhoda
hotel
hoteliér
nálada, humor

I

ile, ilu
imieniny, -in (pl. t.)
imię, imienia (n)
impulsywny
indyk, -a (m)
informacja, -i (f)
inny
instytucja, -cji (f)
instytut, -u
inteligentny

kolik
jmeniny
jméno
impulsivní
krocán
informace, zpráva
jiný
instituce, zařízení, ústav
institut; ústav
inteligentní

interes, -u (m)

ićć, idę, idziesz (Ned.)
min. č.: (on) szedł

iz

jablko, -a (n)
jadać, -am, -asz (Ned.)
jagnięcina, -y (f)
= mięso jagnięcie

jajko, -a (n)
jak

jaki
jakiś
jarzyna, -y (f)
jasny
jechać, jadę, jedziesz (Ned.)
jeden
jednak
jednoosobowy
jelen, -nia (m)
jeszcze
jezioro, -a (n)
język, -a (m)
jogurt, -u (m)
jutro
już

kaczka, -i (f)
kalendarz, -a (m)
kanapka, -i (f)

kapusta, -y (f)
k. włoska
k. kiszona

obchod, věc, záležitost, zájem (ob-
chodní, podnikatelský aj.)

jít

że, poněvadž

J

jablko
jíst, stravovat se
jehněčí
jehněčí maso
vajíčko
1. přísl.: jak, jakmile; 2. spoj.: jak,
jakmile, když
jaký, který
jakýsi
zelenina, zeleninové jídlo;
světlý; jasný
jet
jeden; někdo, nějaký
avšak, přece
jednolůžkový
jelen
ještě, dosud
jezero
1. (anat.) jazyk; 2. jazyk, řeč
jogurt
zítra
již

K

kachna
kalendář
obložený chléb, plněná houska, chle-
bíček
zeli
kapusta
kyselé, kysané zeli

kapuśniak, -u (m)
karta, -y (f)

kasa, -y (f)
kasjerka, -i (f)
kasza, -y (f)
k. gryczana
k. jaglana
k. jęczmienna
k. manna

kawa, -y (f)
k. z ekspresu
k. parzona
k. czarna

kawiarnia, -i (f)
každy
kať, -a (m)

kelner, -a (m)
kelnerka, -i (f)
kiedy

kielbasa, -y (f)
kierowany
kieszon, -ni (f)
kilka, -u
kilo (n, nesklonné)
(hovor. ke kilogram)

kino, -a (n)
kiosk, -u (m)
klasa, -y (f)

klimat, -u (m)
klub, -u (m)
klucz, -a (m)

kłopot, -u (m)
knajpka, -i (f)
kobieta, -y (f)
kolacja, -i (f)
kolega, -i (m), (mn. č.: 1. p. koledzy,
2. p. kolegów)
kolejka, -i (f)

zelná polévka
1. jídelní lístek; 2. list, stránka; 3. do-
kument; 4. karta (hrací)

pokladna
pokladní (žena)
kaše; kroupy
pohanková kaše
jáhelová kaše
krupky
krupice, krupicová kaše

káva
espresso
turek
černá káva

kavárna
každy
1. kout, skryše, ústraní; 2. (mat.)
úhel

číšník
servírka
1. přísl.: kdy, někdy; 2. spoj.: když,
jakmile, -li, jestliže

salám
řízený, vedený
kapsa
několik
kilo, kilogram

kino
kiosk, pouliční stánek
1. (polit.) třída; 2. (zool., bot.)
třída; 3. třída ve škole; 4. třída ve
vlak; 5. kategorie, stupeň

klima, podnebí
klub
klíč (na zamykání; techn.; hudeb.),
šifra

starost, neklid, svízel, nesnáz
hospůdka
žena, ženská
večeře
kolega, spolužák, spolupracovník

1. fronta (čekajících); 2. řada, pořadí

kolejny
koleżanka, -i (f)

koleżeński
kolor, -u (m)
koło

komedia, -ii (f)

komfortowy
konferencja, -i (f)
koniak, -u (m)
koniec, końca (m)
koniecznie
konkurencyjny
konspiracja, -cji (f)
kontrreformacja, -cji (f)
kontynuowanie, -nia (n)
konwersacja, -cji (f)
korepetycja, -cji (f)
korespondencja, -cji (f)
korytarz, -a (m)
korzeń, -nia (m)
korzystny
kotlet, -a (m)
 k. schabowy
kraj, -u (m)
Kraków, Krakowa (m)
 3. p. j. č.: Krakowowi
krąg, kręgu (m)
kroić, kroję, krojisz (Ned.)
kropka, -i (f)
król, -a (m), 1. p. mn. č.: królowie
królewski
królowa, -wej (f)
krótki
krupnik, u (m)
krzyżować się, -żuję, -żujesz (Ned.)
ksiądz, księdza (m)
książeczka, -i (f)
 k. czekowa
 k. oszczędnościowa
księżniczka, -i (f)
ksieźvc, -a (m)

následující, další
kolegyně, spolužačka, spolupracov-
nice
kamarádský, přátelský
barva
1. předl.: u, okolo, kolem; 2. část.:
asi
1. komedie, veselohra; 2. nedůstojné,
neseriózní jednání
komfortní, pohodlný
konference, porada
koňak
konec
nutně, nezbytně
konkurenční
konspirace, spiknutí
protireformace
pokračování
konverzace, rozhovor
doučování, korepeticce
korespondence
chodba
kořen, základ, počátek
prospěšný, příznivý
kotleta; sekaný máslový řízek
 vepřový řízek
1. země, vlast; 2. okraj
Krakov

kruh, kotouč
1. krájet; 2. stříhat
tečka
král
1. královský; 2. (přen.) výborný
královna
krátký
kroupová, krupková polévka
křížovat se
kněz
knížka
 šeková knížka
 spořitelni knížka
princezna
měsíc (na nebi)

kształt, -u (m)
kto, kogo
który, -ego
kuchnia, -ni (f)
kulinarny
kupować, -puję, -pujesz (Ned.)
kura, -y (f)
kurczak, -a (m)
kuszetka, -i (f)
kuzyn, -a (m)
kwadrans, -a (m)
kwadrat, -u (m)
 k. o boku
kwasek, -sku (m), (zdrob. od kwas-)
kwatery, -y (f)

kwiaciarnia, -ni (f)
kwiat, -u (m)
kwiecień, -tnia (m)

kształt, -u (m)
kto, kogo
który, -ego
kuchnia, -ni (f)
kulinarny
kupować, -puję, -pujesz (Ned.)
kura, -y (f)
kurczak, -a (m)
kuszetka, -i (f)
kuzyn, -a (m)
kwadrans, -a (m)
kwadrat, -u (m)
 k. o boku
kwasek, -sku (m), (zdrob. od kwas-)
kwatery, -y (f)

kwiaciarnia, -ni (f)
kwiat, -u (m)
kwiecień, -tnia (m)

tvár, podoba
kdo
který, jaký, jenž
kuchyně
kuchařský, kulinární
kupovat
slepice
kuře
lehátko (ve vlaku)
1. bratranec; 2. příbuzný
čtvrt (hodiny)
čtverec
 čtverec o straně
kyselina
1. byt, ubytování; 2. vojenský tábor;
 3. parcela, dílec
květinářství
květina, květ
duben

L

lampka, -i (f)
lata, lat (n, pl.)
lato, -a (n)
 latem
lazur, -u (m)
lecieć, -cę, -cisz (Ned.)
lecz
lekarstwo, -a (n)
lekcja, -cji (f)

lekki

lektura, -y (f)
liczny
liczyć, -czę, -czysz (Ned.)
 1. na co
likier, -u (m)
lipiec, -pca (m)
list, -u (m)

sklenička, pohár (vína)
léta, roky
léto (část roku)
 v létě
blankytně modrá barva
1. letět; 2. rychle běžet, (hovor.)
ale
lék
hodina (učební); úloha, úkol; lekce
 (v učebnici)
lehký, jemný, mírný, klidný; lehkó-
 myslný, slabý, špatný
četba
četný, hojný
počítat
 počítat s čím, očekávat co
likér
červenec
dopis, list papíru; listina

l. polecony
 l. zwykły
 listopad, -a (m)
 listowy
 liść, -cia (m)
 l. bobkowy
 lodówka, -i (f)
 lody, -ów (m, mn. č.)
 lokować, -kuje, -kujesz (Ned.)
 lotnisko, -a (m)
 lub
 lubić, -bię, -bisz (Ned.)
 ludzie, -dzi (mn. č.), (j. č.: człowiek)
 luty, -tego (m)

ładny
 ładowany
 być ł.
 łagodnie
 ławka, -i (f)
 łazienka, -i (f)
 łączność, -ści (f)
 łączyć się, -czę, -czysz (Ned.)
 łoś, -sia (m)
 łóżko, -a (n)

maj, -a (m)
 majeranek, -nku (m)
 makaron, -u (m)
 makowy
 malina, -y (f)
 malinowy
 malowniczy

doporučený dopis
 obyčejný dopis
 listopad
 dopisní
 list, lístek (rostliny)
 bobkový list
 lednička, chladnička
 zmrzlina
 umístit, ukládat
 letiště
 buď, nebo
 mít rád (koho), mít zálibení (v kom)
 lidé
 únor

Ł

hezký, příjemný
 1. nakládáný; 2. nabíjený; 3. nacpávaný
 je zazobaný, má plno peněz
 laskavě, dobrotivě, mírně
 lavice, lavička
 koupelna
 1. spojení; 2. spoje (institute)
 spojovat se, připojovat se, zapojovat se
 (zool.) los
 lůžko

M

máj, květen
 majoránka
 makaróny, nudle
 makový
 malina
 malinový
 malebný, krásný

mały
 marchewka, -i (f)
 margaryna, -y (f)
 marmolada, -y (f)
 marzec, -rca (m)
 marzyć, -rzę, -rzysz (Ned.)
 (+ o czym)

masa, -y (f)
 masło, -a (n)
 mazurek, -rka (m)

mąka, -i (f)
 m. pszenna
 m. ziemniaczana

menu (neskl.)
 mężczyzna, -y (m)
 miasto, -a (n)
 mieć, mam, masz (Ned.)
 miejsce, -a (n)

m. konsumpcyjne
 m. noclegowe
 miejscowość, -ści (f)
 miejscówka, -i (f)
 miesiąc, -a (m)
 mieszcuch, -a (m)
 mieszkać, -am, -asz (Ned.)
 mieszkanie, -nia (n)
 mieszkaniec, -kańca (m)
 między (předl. se 4. a 7. p)

między innymi
 międzymiastowa, -wej (f), (hovor.)
 mięsiwo, -a (n)
 mięsny, -ego = sklep mięsny (m)
 mięso, -a (n)
 miłość, -ści (f)

miły
 mimo
 (jako předl. s 2. a 3. p.);
 mimo iż

minuta, -y (f)
 miód, miodu (m)

m. pitny
 mizeria, -rii (m)
 mleko, -a (n)

1. mały; 2. mladý, dětský
 mrkev
 margarin
 marmeláda
 březen
 snít, toužit

1. masa, množství, spousta; 2. hmota
 maslo

1. (hud.) mazurek; 2. různé druhy
 koláčů s náplní či polevou
 mouka
 pšeničná mouka
 bramborová moučka

jídelní lístek, menu
 muž
 město

mít
 1. místo, krajina; 2. zaměstnání;
 místo u stolu
 ubytování (turistického charakteru)

místo, krajina; obec
 místenka
 měsíc (kalendářní)
 měšťák

bydlet
 byt
 obyvatel
 mezi

kromě jiného
 meziměstská telefonní ústředna
 maso všeho druhu
 maso, uzeniny (název obchodu)
 1. maso; 2. (bot.) dužina
 láska

milý, příjemný; milovaný
 1. přísl.: vedle, nedaleko; 2. předl.:
 vedle, mimo, kromě, proti, přes;
 přesto že

minuta
 med

medovina
 okurkový salát
 mléko

młodzieńczy
młodzieżowy
mocny
morski
morze, -a (m)
Morze Karaibskie
motel, u (m)
motorówka, -i (f)
może
można
móc, mogę, możesz (Ned.)
mój, mojego
mówić, -wię, -wiesz (D.)
musieć, -szę, -sisz (Ned.)
myśleć, -ę, -isz (Ned.)

nabiał, -u (m)
nadać, -am, -asz (D.)
nadal
nadawca, -y (m)
nader
nadzieja, -dziei (f)
nadziewać, -am, -asz (Ned.)

nagrzany
najpierw
nakazywać, -zuję, -zujesz (Ned.)
nakładać, -am, -asz (Ned.)
naleśnik, -a (m)
nałożyć, -zę, -żysz (D.)
namoczyć, -czę, -czysz (D.)
na ogół (přísl.)
na pewno (přísl.)
napić się, -ję, -jesz (D.)
napisać, -szę, -szesz (D.)
napiwek, -wku (m)
napój, -poju (m)
n. jableczny

mladistvý
týkající se mládeže, mládežnický
silný, pevný, mocný
mořský
moře
Karibské moře
motel
motorová loď
snad, asi
možno, lze
moci
můj
mluvit, hovořit
muset
myslet, přemýšlet, pamatovat

N

1. mlékárna; 2. mléčné výrobky
1. dát, udělit; 2. vyslat, poslat, odeslat (o dopise atd.)
nadále, dále, stále
odesílatel
příliš, velmi, nesmírně, hodně
naděje
1. nadívat, naplňovat; 2. nasazovat, napichovat
ohřátý, nahřátý
nejprve, nejdříve, především
nakazovat, rozkazovat, přikazovat
nakládat
palačinka
naložit, naplnit
namočit
všeobecně, celkem
určitě, zcela jistě, napevno
napít se
napsat
spropitné
nápoj
jablečný mošt

naprawdę
na przykład (přísl.)
narcyz, -a (m)
nareszcie
narodowość, -ści (n)
narzecze, -a (n)
nastawiony
następnie
następny
następujący
naśladować, -duje, -dujesz (Ned.)
natomiast (spoj.)

nauczyć, -czę, -czysz (D.)
nawet (přísl.)
nazajutrz
nazwisko, -a (n)
nazywać się, -am, -asz (Ned.)
nerki, -rek (f, mn. č.)
nerwowy
niebieski

niech (část.)
niechęć, -ci (f)
niedaleko
niedowierzenie, -nia (n)
niedziela, -i (f)
niedźwiedź, -dzia (m)
niemal
niemniej
niemy
nienawisc, -ści (f)
niepalący, -ego (m)
niepamiętny
niepowtarzalny
niesłuchany
niespełna
niestety (část.)
nie tylko
niewątpliwie
niezwykły
niski

opravdu, skutečně
například
bílý narcis
konečně
národnost
nářečí, dialekt
1. seřizený; 2. přizpůsobený, uzpůsobený
nato, potom, pak
následný, následující
následující
napodobovat, imitovat
místo toho, naproti tomu, jenže, nicméně
naučit
dokonce, ba i
nazítří
příjmení
jmenovat se, nazývat se
ledvinky
nervózní; nervový
1. světlemodrý, blankytný, modrý;
2. nebeský
necht, ať
nechuť, odpor
nedaleko, blízko
nedůvěřivost
neděle
medvěd
skorem, téměř
neméně
němý
nenávist, nevraživost
nekuřák
velmi starý
neopakovatelný, jedinečný
neslýchaný, nebývalý, neobyčejný
neúplně, kuse
bohužel, pohříchu
nejen, nejenom
nesporně, nepochybně
neobyčejný, nevšední
nízký; malý

niszczyciel, -a (m)

niszczyć, -czę, -czysz (Ned.)

niż (spoj.)

niższość, -i (f)

normalny

nosić, -szę, -sisz (Ned.)

nowoczesny

nowy

numer, -u (m)

obcy

obecny

obejrzeć, -rzę, -rzysz (D.)

obfity

obiad, -u (m)

oblać, -leję, -lejesz (D.)

obniżyć się, -że, -żysz (D.)

obojetny

obok

(jako předl. s 2. p.)

obowiązek, -zku (m)

obowiązywać, -zuję, -zujesz

(Ned.), (+ do czego)

obóz, obozu (m)

o. koncentracyjny

obrony

ochota, -y (f)

oczekiwać, -kuję, -kujesz (Ned.),

(+ kogo, czego; na kogo, co)

oczyszczony

oczywiście

od (předl. s 2. p.)

odbiegać, -am, -asz (Ned.)

odbierać, -am, -asz (Ned.)

odbiornik, -a (m)

odchodzić, -dzę, -dzisz (Ned.)

oddzielnie

1. ničitel, kazisvět; 2. torpédoborec,
minonoska

ničit, hubit, rušit

než

menší výška, rozměr či význam

normální, běžný, obvyklý

nosit

novodobý, moderní

nový

číslo

O

cizí, neznámý

přítomný, nyníjší

prohlédnout, obhlédnout

hojný, bohatý

oběd

polít

snížit se

1. lhostejný, netečný; 2. (chem.) neu-
trální

1. přísl.: vedle, mimo; 2. předl.:

vedle, kromě, mimo

1. závazek, povinnost; 2. služba, úřad

zavazovat (povinností), platit

(o zákoně)

tábor, ležení

koncentrační tábor

1. zvolený, vybraný; 2. okradený

chuť, ochota, dobrá vůle

očekávat

očistěný

samozřejmě, ovšem, zajisté

od, ode

odběhávat, uchylovat se

odbírat, sbírat, přijímat

přijímač

1. odjíždět; 2. odcházet

odděleně

oddzielny

odjazd, -u (m)

odmienny

odnalezienie, -nia (n)

odnosić, -szę, -sisz (Ned.)

o. wrażenie

odnowiony

odpowiadać, -am, -asz (Ned.)

odpowiedź, -dzi (f)

odprowadzać, -am, -asz (Ned.)

odstawić, -wię, -wisz (D.)

o. do wystygnięcia

odsunąć się, -nę, -niesz (D.)

odwiedzić, -dzę, -dzisz (D.)

odwrot, -wrotu (m)

na odwrocie

odznaczać się, -am, -asz (Ned.)

oferować, -ruję, -rujesz (Ned.)

oficer, -a (m)

oficjalnie

ogłądać, -am, -asz (Ned.)

ogórek, -rka (m)

o. kwaszony

ogród, -rodu (m)

ojciec, -jca (m)

ojej

okazja, -i (f)

okienko, -a (n)

oko, -a (n)

okolica, -y (f)

okolicościowy

okres, -u (m)

określenie, -nia (n)

określony

okupacja, -cji (f)

Olomuniec, -ńca (m)

olej, -u (m)

omlet, -u (m)

on, niego

ongis // ongi

zvláštní, oddělený, různý

odjezd

jiný, různý, odlišný

znovu nalezení

1. odnášet; 2. získávat, dosahovat;

3. doznávat

mít dojem

obnovený

1. odpovídat (za něco); 2. vyhovovat,

hodit se; 3. být zodpovědný

odpověď

1. doprovázet; 2. odvádět

1. odstavit; 2. dopravit

nechat vychladnout

odsunout se

navštívit

1. ústup; 2. obrat

naopak; na druhé straně

vyznamenávat se

nabízet

důstojník

oficiálně

ohlížet, prohlížet

okurka

nakládaná okurka

zahrada

otec

oj, ah, oh, aj, eh, ach

příležitost, příhodná chvíle

okénko

oko

okolí

příležitostný

období, údobí, doba, časový úsek,

stádium

1. definice, stanovení; 2. (jaz.) příslo-

večné určení

určitý, definovaný, vymezený, určený

okupace

Olomouc

olej

omeleta

on

kdysi, jednou

opierać się, -am, -asz (Ned.)

opłata, -y (f)
 oraz (spoj.)
 osoba, -y (f)
 ostatni
 ostrożność, -ści (f)
 oświadczyć, -czę, -czysz (D.)
 oświata, -y (f)
 otoczony
 otwarty
 otwierać, -am, -asz (Ned.)
 owiany
 owoc, -u (m)
 owoce, -ów (m, mn. č.)
 ożywiony

ósemka, -i (f)
 ów, owego
 ówczesny

paczka, -i (f)
 panować, -nuję, -nujesz (Ned.)
 państwo, -a (n)

papieros, -a (m)
 park, -u (m)

parking, -u (m)
 p. samochodowy
 parówka, -i (f)
 parter, -u (m)
 pasta, -y (f)
 paszport, -u (m)

1. opírat se (o něco); 2. zakládat si (na něčem) 3. vzpírat se, bránit se (komu)

poplatek
 zároveň, i, jakož i
 osoba
 poslední
 opatrnost
 prohlásit
 osvěta
 obklopený
 1. otevřený; 2. zjevný, jasný
 otvírat, odemykat
 ovanutý
 plod
 ovoce
 oživený, čilý

Ó

osma, osmička; (hud.) osmina
 onen
 tehdejší

P

balíček, krabička, škatulka
 panovat, vládnout
 1. stát, říše; 2. muž a žena, manželé;
 3. Vy (při oslovení společnosti)

cigareta
 1. park, sady; 2. park (strojový, vozový atd.)
 parkoviště
 parkoviště osobních automobilů
 párek
 přízemí
 1. pasta; 2. pomazánka
 cestovní pas

pasztecik, -a (m)
 pasztet, -u (m)
 patrzeć, -rzę, -rzysz (Ned.)
 pawilon, -u (m)
 październik, -a (m)
 pączek, -czka (m)
 pełny
 peron, -u (m)
 pestka, -i (f)
 pewien
 piana, -y (f)
 sztuczna piana
 piasek, -sku (m)
 piątek, -tku (m)
 piątka, -i (f)

picie, -cia (n)
 pieczarka, -i (f)
 pieczony
 pieczywo, -a (n)
 piekarnik, -a (m)

pieniądz, -a (m)
 pieprz, -u (m)
 piernik, -a (m)
 pieróg, -roga (m)
 pietruszka, -i (f)
 piękny
 piętro, -a (n)
 pilny

piwo, -a (n)
 plac, -u (m)
 placek, -cka (m)
 p. z makiem
 p. ziemniaczany
 plakat, -u (m)
 plama, -y (f)
 planowy
 p. odjazd
 plaster, -stra (m)
 plaża, -y (f)
 plemię, -mienia (n)

paštičky
 paštika
 dívat se
 pavilón
 říjen
 1. kobliha; 2. (bot.) pupen, poupě
 1. plný; 2. tlustý
 nástupiště
 pecka (plodu)
 1. před. jm.: jistý; 2. zájm.: jakýsi
 pěna;
 sníh ušlehaný z bílků
 písek
 pátek
 1. pětka (známka ve škole, která je nejvyšším oceněním); 2. pětka, pětice

pítí
 žampión
 pečený
 pečivo (obchod i výrobky)
 1. trouba na pečení; 2. pec na pečení
 chleba
 peníz
 pepř
 perník
 taštičky (z těsta), piroh
 petržel
 krásný, pěkný
 patro, poschodí
 1. pilný, horlivý; 2. nutný, důležitý;
 3. spěšný

pivo
 1. náměstí; 2. místo, prostor
 placcka, koláč, buchta
 koláč, buchta s mákem
 bramborová placcka
 plakát
 skvrna
 plánovaný
 pravidelný odjezd
 1. plátek; 2. plást (medu); 3. náplast
 pláž
 plémě, pokolení, rod

plotkować, -kuję, -kujesz (Ned.)
 płacić, -cę, -cisz (Ned.)
 płatki owsiane
 płyta, -y (f)
 pobić, -biję, -bijesz (D.)
 pobyt, -u (m)
 pociąg, -u (m)
 p. ekspresowy
 p. osobowy
 p. pospieszny
 p. przyspieszony
 początkowo
 poczta, -y (f)
 podać, -am, -asz (D.)
 podawać, -daję, -dajesz (Ned.)
 podchodzić, -dzę, -dzisz (Ned.),
 (+ do kogo)
 poderwać, -wę, -wiesz (D.)
 podnosić, -szę, -sisz (Ned.)
 podpisać się, -szę, -szesz (D.)
 podróż, -y (f)
 podwórko, -a (n)
 podzielić, -lę, -lisz (D.)
 pogarda, -y (f), (+ do czego, dla
 kogo)
 pojawiać się, -wiam, -wiesz (Ned.)
 pojawić się, -wię, -wisz (D.)
 pojedynczy
 pojutrze, -a (n)
 pokój, pokoju (m)
 p. gościnny
 pokrajać, -ję, -jesz (D.)
 pokrewny, -ego (m)
 pokręcić, -cę, -cisz (D.)
 polecieć, -cę, -cisz (D.)
 polecony
 polegać, -am, -asz (Ned.)
 (+ na kim, na czym)
 p. na tym
 połędwica, -y (f)

dělat klepy, klevetit, drbat
 platit
 ovesné vločky
 deska
 pobít, pomlátit, porazit
 pobyt
 1. vlak; 2. náklonnost, sklon
 expresní vlak
 osobní vlak
 rychlík
 zrychlený vlak
 nejdříve, prvotně, počátečně
 pošta
 podat, předložit, odevzdat
 podávat, odevzdávat, předkládat
 přicházet, přistupovat; postupovat,
 blížít se
 1. podtrhnout, podrazit, zničit;
 2. svést
 1. zvednout; 2. zvýšit, povýšit; 3. zvět-
 šit, zesílit
 podepsat se
 cesta
 dvorek
 podělit, rozdělit
 pohrdání
 objeovat se, ukazovat se
 objevit se, ukázat se
 jednotlivý
 pozitří; pozitřek
 1. pokoj; 2. mír, klid, pokoj
 hostinský pokoj
 pokrájet
 příbuzný, blízký
 zakroutit, otočit
 1. doporučit, svěřit; 2. poručit, naří-
 dit
 doporučený
 spoléhat se, důvěřovat
 spočívající v tom
 1. svíčková; 2. druh uzeniny z vepřové
 svíčkové

policzyć, -cę, -czysz (D.)
 położyć, -że, -zysz (D.)
 południe, -nia (n)
 pomarańcza -y (f)
 pomarańczowy
 pomidor, -a (m)
 pomoc, -mogę, -możesz (D.)
 pomyłka, -i (f)
 pomysł, -u (m)
 poniedziałek, -tku (m)
 ponieważ
 popłynąć, -nę, -niesz (D.)
 ponadto (přísl.)
 poprosić, -szę, -sisz (D.)
 por, -a (m)
 porcja, -cji (f)
 port, -u (m)
 p. morski
 p. lotniczy
 porządek, -dku (m)
 porzeczka, -i (f)
 posiadać, -am, -asz (Ned.)
 posiekany
 posługiwać się, -guję, -gujesz (Ned.),
 (+ czym)
 posolić, -lę, lisz (D.)
 pospieszyć się, -szę, -szysz (D.)
 postać, -ci (f)
 postanowienie, -nia (n)
 postny
 postój, -toju (m)
 posypać, -pię, -piesz (D.)
 poszukać, -am, -asz (D.)
 poszukiwać, -kuję, -kujesz (Ned.),
 (kogo, czego)
 pośrednictwo, -a (n)
 za pośrednictwem czego
 potaćzyć, -cę, -czysz (D.)

spočítat, napočítat
 položit
 1. poledne; 2. jih
 pomeranč
 1. oranžový, pomerančový; 2. pome-
 rančový (ovoce)
 rajské jablíčko
 pomoci
 omyl, chyba
 nápad, myšlenka
 pondělí
 poněvadž
 poplynout, poplout
 dokonce, navíc; kromě toho
 poprosit; pozvat (hosty)
 pór, pórek
 porce, dávka
 přístav; (přen.) útočiště
 mořský, námořní přístav
 letiště
 1. pořádek; 2. program
 rybíz
 něco vlastnit, mít něco, vládnout
 (něčím)
 posekaný
 používat
 posolit, osolit
 pospíšet si
 1. postava, osoba, osobnost; 2. po-
 doba, tvar, tvárnost
 úmysl, ustanovení, rozhodnutí, usne-
 sení
 postní
 1. stanoviště, parkoviště; 2. zastávka,
 odpočinek
 posypat
 jít hledat
 hledat, pátrat, pítit se
 1. prostřednictví, pomoc; 2. zpros-
 tředkovatelství
 prostřednictvím, pomocí čeho
 zatančit si

potem
 potężny
 potrafić, -fię, -fisz (D.)
 potraktować, -tuję, -tujesz (D.),
 (kogo, co)

p. niczym bankiera

potwierdzenie, -nia (n)
 powieka, -i (f)
 powierzchnia, -ni (f)
 powietrzny
 powinien
 powinno być
 powodować, -duję, -dujesz (Ned.),
 (+ co)
 powód, -wodu (m)
 powrócić, -cę, -cisz (D.)
 powstać, -nę, -niesz (D.)

poza (předl. se 4. a 7. p.)
 poziom, -u (m)
 poziomka, -i (f)
 pozor, -zoru (m)
 pół (neskl.)
 półka, -i (f)
 półkula, -i (f)
 północ, -y (f)
 półtora, -rej
 półwysep, -spu (m)
 później
 praca, -y (f)

pracować, -cuje, -cujesz (Ned.)
 pracownik, -a (m)
 praktyczny
 prasa, -y (f)

p. krajowa
 prawie
 prawy

precyzja, -zii (f)

potom, později, dále
 silný, mocný, mohutný
 dovést, dokázat, umět
 1. zachovat se (ke komu), naložit
 (s kým); 2. pohostit (koho),
 (zastar.)
 zachovali se ke mně jako k ban-
 kéři

potvrzení, stvrzenka, stvrzení
 oční víčko
 1. povrch; 2. plocha
 vzduchový, vzdušný
 povinen, zavázán
 musí být
 být příčinou (čeho), působit (co)

důvod, příčina
 vrátit se
 1. povstat; 2. povstat, vzbouřit se;
 3. vzniknout
 za, mimo, kromě
 úroveň
 lesní jahoda; (bot.) jahodník
 1. zdání; 2. záminka, pláštík
 půl, půlka, polovice, polovina
 police
 polokoule
 1. půlnoc; 2. sever
 půl druhá, půl druhého
 poloostrov
 později
 1. práce, zaměstnání; 2. námaha;
 3. dílo (literární, umělecké)

pracovat
 pracovník, zaměstnanec
 praktický
 1. tisk, žurnalistika; 2. (hromad.) žur-
 nalisté, novináři
 domácí tisk
 skoro, téměř
 1. pravý; 2. zákonný, legální; 3. čest-
 ný, šlechetný, poctivý
 preciznost, přesnost

propozycja, -cji (f)
 prosić, -szę, -sisz (Ned.)
 prosto
 prowadzić, -dzę, -dzisz (Ned.)
 próba, -y (f)
 przebudowa, -y (f)
 przechowalnia, -ni (f)
 precedzić, -dzę, -dzisz (D.)
 przecież
 przeciwległy
 przedsiębiorstwo, -a (n)
 przedtem
 przedwczoraj
 przedział, -u (m)

przejsć, -jdę, -jdiesz (D.)
 przekazać, -zę, -żesz (D.)

przekątna, -nej (f)
 przekrojony
 przekształcić, -cę, -cisz (D.)
 przepelniony
 przepraszac, -am, -asz (Ned.)
 przeprowadzić, -dzę, -dzisz (D.)
 przerwać, -rwę, -rwiesz (D.)
 przerywać, -am, -asz (Ned.)
 przesiany
 przesłać, -ślę, -ślesz (D.)
 przeszło (přísl.)
 przeto (spoj.)
 przewodnik, -a (m)

przewoźnik, -a (m)
 przez (předl. se 4. p.)
 przeziębic się, -bię, -bisz (D.)
 przeżycie, -cia (n)
 przeżyć, -żyję, -żyjesz (D.)
 przy (předl. s 6. p.)
 przybyć, -będe, -będziesz (D.)
 przybysz, -a (m)
 przyciągać, -am, -asz (Ned.)

przygotowany

návrh, propozice
 prosit, žádat
 přímo, rovně
 vést, provádět, řídit
 1. zkouška, pokus; 2. punc
 přestavba, rekonstrukce
 úschovna
 precedit, procedit
 přeče
 protilehlý
 podnik
 předtím, dříve
 předevčirem
 1. oddělení ve vlaku, kupé; 2. mez,
 rozmezí; 3. pěšinka (ve vlasech)
 přejít, projít
 1. předat (informaci), vzkázat; 2. po-
 ukázat, odkázat
 (mat.) uhlopříčka
 překrojený, přeříznutý
 přetvořit, transformovat, přeměnit
 přeplněný
 prosit za prominutí, odprošovat
 provést, zavést, uskutečnit
 přetřhnout; přerušit
 přetřhávat; přerušovat
 přesátý
 poslat, vyslat
 více než
 proto
 1. průvodce (osoba, kniha); 2. vůdce;
 3. (elektr.) vodič
 převozník; povozník
 přes, skrz; od; kvůli
 nachladit se
 1. prožitek, zážitek; 2. prožití
 přežít, zažít
 při, u, vedle, v
 1. přibýt, přijít, dostavit se; 2. vzrůst
 přichozí, přistěhovalec
 1. přitahovat; 2. táhnout, přicházet
 (o armádě)

przyjąć, -jmę, -jmiesz (D.)
 przyjechać, -jadę, -jedziesz (D.)
 przyjeżdżać, -am, -asz (Ned.)
 przyjęcie, -cia (n)
 przyjemność, -ści (f)
 przyjmować, -muję, -mujesz (Ned.)
 przyjsć, -jdę, -jdiesz (D.)
 przykro
 przynęta, -y (f)
 przypadek, -dku (m)
 przypadek, -dka (m)
 przyprawa, -y (f)
 przyrządzić, -dzę, -dzisz (D.)
 przysłać, -śle, -ślesz (D.)
 przystanek, -nku (m)
 przystojny
 przyszły
 przyzwyczaić się, -czaję, -czaisz (D.)
 ptactwo, -a (n)
 pukać, -am, -asz (Ned.)
 pytać, -am, -asz (Ned.)
 (+ o co, + na co)
 pytanie, -nia (n)

rachunek, -nku (m)
 racja, -cji (f)
 rada, -y (f)
 radio, -a (n)
 rama, -y (f)
 ratusz, -a (m)
 raz, -u (m)
 razem
 recepcja, -cji (f)

recepjonista, -y (m)
 receptura, -y (f)
 rekompensować, -suję, -sujesz (Ned.)
 remanent, -u (m)
 renesans, -u (m)

1. přijmout; 2. pohostit
 přijet
 přijíždět
 přijetí, pohoštění, recepce
 potěšení, radost, příjemnost
 1. přijímat, brát; 2. hostit
 přijít
 nemile, nepříjemně, bolestně
 lákadlo, vnaidlo
 případ, příhoda, náhoda
 pád (jaz.)
 koření, přísada (do jídla)
 připravit, přichystat
 poslat
 zastávka, stanice
 1. hezký; 2. slušný
 budoucí, příští
 přivyknout si, zvyknout si
 ptactvo
 klepat, bouchat
 ptát se, tázat se, zkoušet
 (ve škole)
 otázka, dotaz

R

účet
 1. pravda; 2. příčina, důvod
 1. rada (na něco); 2. rada (sbor rádců)
 rádio, rozhlas
 rám, rámeček
 radnice
 1. ráz, jeden; 2. případ
 1. zároveň, současně, spolu; 2. celkem
 1. recepce, slavnostní přijetí; 2. hotelová recepce; 3. přijímání (hostů v hotelích, úřadech apod.)
 recepční (muž)
 receptura
 odškodňovat
 inventura; pozůstatek
 renesance

restauracja, -i (f)
 restaurator, -a (m)
 reszta, -y (f)
 rezerwacja, -cji (f)
 robić, -bię, -bisz (Ned.)
 rodzina, -y (f)
 rogalik, -a (m)
 rok, -u (m)
 r. akademicki
 rosół, -olu (m)
 rozbijając się, -am, -asz (Ned.)
 rozbijający
 rozbudowa, -y (f)
 rozciągając się, -am, -asz (Ned.)
 rozczochrany
 rozglądać się, -am, -asz (Ned.)
 rozgniewać, -am, -asz (D.)
 rozległy
 rozmaity
 rozmawiać, -am, -asz (Ned.)
 rozmowa, -y (f)
 rozpocząć, -cznę, -czniesz (D.)
 rozpoczęcie, -cia (n)
 rozrywka, -i (f)
 rozrzutny
 rozsiaść się, -siadę, -dziesz (D.)

rozsloneczniony
 roztaczać się, -am, -asz (Ned.)
 roztwór, -woru (m)
 rozumieć, -miem, -miesz (Ned.)
 rozwałkować, -kuje, -kujesz (D.)
 rozwój, -woju (m)
 róg, rogu (m)
 rówieśniczka, -i (f)

rówieśnik, -a (m)
 również (prísl.)
 róża, -y (f)
 różnica, -y (f)

1. restaurace; 2. restaurace, obnovení
 1. restaurátor; 2. restaurátér, hostinský
 zbytek
 rezervace
 dělat, pracovat, vyrábět, připravovat
 rodina
 rohlík
 rok
 školní rok na vysokých školách
 vývar
 rozbíjet se, ztroskotávat, havarovat
 odzbrojující
 rozestavení, výstavba
 natahovat se
 rozčuchaný
 rozhlížet se
 rozlobit
 rozlehlý, rozsáhlý, prostranný
 rozmanitý, různý, pestrý
 hovořit, mluvit, rozmlouvat
 rozhovor, rozmluva
 začít, počít
 začátek, počátek
 zábava, povyražení
 rozhazovačný, marnotratný
 rozvalit se, rozložit se; (přeneseně)
 usídlit se
 prosluněný
 rozšiřovat se, rozvíjet se, ukazovat se
 roztok
 rozumět
 rozválet
 rozvoj, vývoj
 roh, paroh, rohovina
 vrstevnice (tj. patřící ke stejné generaci)
 vrstevník
 rovněž, také
 (bot. i med.) růže
 1. rozdíly, rozdílnost, různost, odlišnost; 2. různice, neshoda, nedorozumění

różnić się, -nię, -nisz (Ned.)

różnorodność, -ści (f)

różny

różowy

ruch, -u (m)

„Ruch”

rynek, -nku (m)

rysunek, -nku (m)

rywalizacja, -cji (f)

ryzykowny

rzeczny

rzeczywistość, -ści (f)

rzeczywiście

Rzym, -u (m)

rzymski

sala, -i (f)

s. wykładowa

sałata, -y (f)

sałatka, -i (f)

sam, -ego

samochód, -chodu (m)

samolot, -u (m)

samotny

sarna, -y (f)

sądzić, -dzieć, -dzisz (Ned.)

sąsiadka, -i (f)

sąsiadujący

schronisko, -a (n)

seans, -u (m)

sekretariat, -u (m)

seler, -a (m)

ser, -a (m)

s. biały

s. žółty

s. topiony

1. různit se, lišit se, odlišovat se;

2. lišit se, hádat se

rozmanitost, různorodost

růžný, rozmanitý, odlišný

růžový

1. ruch, pohyb, hnutí, chod, běh;

2. doprava, provoz; 3. hnutí, směr;

4. stánek s novinami, tabákem,

drogistickým zbožím apod.

1. náměstí; 2. tržiště; 3. trh (vnitřní,

zahraniční)

kresba, obrázek

soupeření

riskantní

řiční

skutečnost

skutečně, opravdu

Řím

řimský

S

sál, síň

posluchárna

hlávkový salát

většinou salát s majonézou

sám, samý, jediný

auto, automobil

letadlo

samotný, osamělý, osamocení, sám

srna

1. soudit; 2. uvažovat, minit

sousedka

sousedící

1. útulek; 2. turistická chata, bouda

1. představení; 2. seance

sekretariát

celer

sýr

tvrdý tvaroh

tvrdý sýr

tavený sýr

serdecznie

sernik, -a (m)

setka, -i (f)

sezon -u (m)

siadać, -am, -asz (Ned.)

sieć, -ci (f)

siedziba, -y (f)

siedzieć, -dzieć, -dzisz (Ned.)

siekany

sierpień, -pnia (m)

skarb, -u (m)

skasować, -uję, -ujesz (D.)

s. bilet

sklep, -u (m)

składać się, -am, -asz (Ned.)

składnik, -a (m)

skręcić, -cę, -cisz (D.)

skrócić, -cę, -cisz (D.)

skrót, -u (m)

skrzynka, -i (f)

skrzypce, -piec (pl. t.)

skubać, -bię, -biesz (Ned.)

skwer, -u (m)

slipping -u (m) = wagon sypialny

slabo

slaby

śława, -y (f)

dobrá śława

ślóik, -u (m)

Śłowacja, -cji (f)

Śłowaczka, -i (f)

Ślowak, -a (m)

ślówniczek, -czka (m)

ślówo, -a (n)

ślóuchać, -am, -asz (Ned.)

ślóuchawka, -i (f)

ślóużyć, -żę, -żysz (Ned.)

ślóychać (pouze v infinitivu), (Ned.)

ślóyszeć, -szę, -sysz (Ned.)

upřimně, srdečně

tvarožník

stovka

sezóna

sedat si

síť

sídlo

sedět, bydlet, zdržovat se

posekaný

srpen

1. poklad; 2. pokladna

zrušit

označit si jízdenku

obchod, krám

skládat se

1. součást, složka; suroviny; 2. (mat.)

sčítanec

skroutit, svinout, splést, odbočit,

zahrnout

zkrátit; zmenšit

1. zkratka; 2. zkrácení

bednička, truhlička, skřínka, schránka

housle

škubat, trhat

náměstí s parčíkem, s trávníkem

lůžkový vůz

slabě, nedobře, špatně

slabý, nejistý, nestálý, špatný,

chatrný, chorobný, nemocný

sláva, proslulost, čest

dobré jméno

sklenice, láhev (zavařeniny, kompotu)

Slovensko

Slovenka

Slovák

slóvníček

slóvo, výraz

poslouchat

slóuchátko

1. sloužit, posluhovat; 2. hodit se,

prospívat

ślóychat, slyšet

ślóyšet

smak, -u (m)
 do smaku
 smakosz, -a (m)
 smažony
 sobota, -y (f)
 sok, -u (m)
 sos, -u (m)
 sól, soli (f)
 specjał, -u (m)
 spędzenie, -nia (n) czasu
 spędzić, -dzieć, -dzisz (D.)
 spirytus, -u (m)
 spokojnie
 spokojny
 spokój, -oju (m)
 sposób, -sobu (m)
 spotkać się, -am, -asz (D.)
 spotykać, -am, -asz (Ned.)
 spożywczy, -ego (m)
 = sklep spożywczy
 sprawa, -y (f)
 sprawdzać, -am, -asz (Ned.)
 sprawdzić, -dzieć, -dzisz (D.)
 sprawiac, -am, -asz (Ned.)
 sprowadzać, -am, -asz (Ned.)
 spróbować, -buję, -bujesz (D.)
 sprzed (předl. s 2. p.)
 sprzyjać, -am, -asz (Ned.)
 stacja, -i (f)
 s. docelowa
 stać, stoję, stoisz (D.)
 stać mię na to
 stać się, stanę, staniesz (D.)
 stanąć, -nę, -niesz (D.)
 standard, -u (m)
 Stany, -nów (mn. č.)
 starać się, -am, -asz (Ned.)
 starannie
 starożytny

1. chuť; 2. vkus
 podle chuti
 labužník, požitkář
 smažený
 sobota
 šťáva
 omáčka
 sůl
 specjalita, zvláštnost, lahůdka
 strávení času
 1. strávit (čas); 2. sehnat; vyhnat
 líh
 klidně
 klidný
 klid, ticho
 způsob
 potkat se, setkat se
 potkávat
 potraviny
 1. věc, záležitost, otázka; 2. zpráva;
 3. proces, spor; 4. postup
 ujišťovat, verifikovat, ověřovat, kon-
 trolovat
 potvrdit, verifikovat, ověřit, zkon-
 trolovat
 činit, způsobovat
 přivádět; přivážet; povolávat
 zkusit
 před
 přát, být nakloněn
 stanice
 cílová stanice
 1. stát (někde); 2. stát, trvat, zaklá-
 dat si
 mohu si to dovolit
 stát se
 postavit se, stanout
 standard, úroveň
 zkrácený název pro USA, Státy
 starat se, pečovat
 starostlivě, pečlivě
 starobylý, starodávný

stary
 statek, -tku (m)
 status, -u (m) społeczny
 stawiać, -am, -asz (Ned.)
 stąd
 sterowany
 stolica, -y (f)
 stolik, -a (m)
 stopniowo
 stos, u (m)
 stosunek, -nku (m)
 stół, stołu (m)
 strona, -y (f)
 strumień, -nia (m)
 student, -a (m)
 studentka, -i (f)
 studiować, -diuję, -diujesz (Ned.)
 stuknąć, -nę, -niesz (D.)
 stwarzać, -am, -asz (Ned.)
 stwierdzić, -dzieć, -dzisz (D.)
 styczeń, -cznia (m)
 stypendium (n – v j. č. nesklonné)
 surówka, -i (f)
 suszony
 syn, -a (m)
 syrop, -u (m)
 system, -u (m)
 sytuacja, -cji (f)
 szacunek, -nku (m)
 szampan, -a (m)
 szczerłość, -ści (f)
 szczypiorek, -rku (m)
 szczyt, -u (m)
 szef, -a (m)
 szerokość, -ści (f)
 sz. geograficzna
 szkodzić, -dzieć, -dzisz (Ned.)
 szlak, -u (m)
 1. starý, zkušený, dávný; 2. starý
 (šéf)
 loď, člun
 společenské postavení
 stavět, budovat; (hovor.) platit
 v restauraci
 odtud
 řízený, kormidlovaný
 hlavní město
 stoleček
 stupňovitě, postupně
 hromada
 poměr, vztah; styk, obcování
 stůl, tabule
 1. strana; 2. krajina; 3. stránka
 (v knize)
 pramen; potok
 student
 studentka
 studovat
 klepnout, zaklepat
 tvořit, sestrojovat
 stvrdit, potvrdit, ujistit
 leden
 stipendium
 1. zeleninový salát; 2. nevypálená
 ztvrdlá cihla; 3. druh kůže, plátna;
 4. surové železo, litina
 sušený
 syn
 sirup
 systém, soustava
 situace
 1. účta; 2. ocenění, odhad
 šampaňské (víno)
 ryzost, upřímnost, opravdovost,
 pravost
 pažitka
 štít, vrchol, špička, nejvyšší bod
 šéf, představený
 šířka, rozsáhlost, obšírnost
 zeměpisná šířka
 škodit, překážet
 cesta, trať

szosa, -y (f)
sztab, u (m)
sztuka, -i (f)

historia sztuki
sz. mięsa
szukać, -am, -asz (Ned.), (+ czego)
szyba, -y (f)
szybko
szynka, -i (f)

ściągać, -am, -asz (Ned.)

śledź, -dzia (m)
śliwka, -i (f)
ślub, -u (m)
śmiech, -u (m)
śmietana, -y (f)
śniadanie, -nia (n)
śnić, śnie, śniesz (Ned.)
średniowiecze, -a (n)
środa, -y (f)
środek, -dka (m)

świat, -a (m)
światło, -a (n)
świetnie
świetność, -ści (f)
święty = św.

tak
taki
także

silnice
štáb
1. kus; 2. umění, dovednost; 3. divadelní hra
dějiny umění
vařené maso
hledat
okenní tabule
rychle
šunka

Ś

1. stahovat, svazovat, spojovat, skládat; shromažďovat; 2. přitahovat
sled, slaneček
švestka, slíva
sňatek; slib
smích
smetana
snídaně
snít
středověk
středa
1. střed, prostředek, centrum; 2. přípravek (na praní, farmaceutický aj.) 3. prostředek (komunikační peněžní atd.)

svět
světlo; osvětlení; světlost; záře
znamenitě, výborně
skvělost, nádhernost, znamenitost
svatý

T

1. část.: ano; 2. přísl.: tak
takový
taktéž, rovněž, také

tani
targ, -u (m)
tarty
teatr, -u (m)
telefoniczny
telefonować, -nuje, -nujesz (Ned.)
telegram, -u (m)
telewizor, -u (m)
temat, -u (m)
ten, tego
ten sam
teraz
termin, -u (m)

terror, -u (m)
też
tłok, -u (m)
tłum, -u (m)
tor, -u (m)

tort, -u (m)
towar, -u (m)
towarzyski
tradycja, -cji (f)
tramwaj, -u (m)
trochę
trudność, -ści (f)
truskawka, -i (f)
truskawkowy
trwać, -am, -asz (Ned.)
trzeba
tu//tutaj
tuczący
tulipan, -a (m)
twaróg, -rogu (m)
twierdzić, -dzą, -dzisz (Ned.)
ty, ciebie
tydzień, tygodnia (m)
tyle, -u
tylko
typowy

laciný
trh
nastrouhaný
divadlo
telefonní, telefonický
telefonovat
telegram
televizor
téma
ten
tentýž
nyní
1. termín, lhůta; 2. odborný termín, výraz, název; 3. výuční doba
teror, hrůzovláda
těž, také, rovněž
tlačnice, nával
dav, zástup
1. kolej, cesta, dráha, trať; 2. (chem.) thorium
dort
zboží
společenský
tradice
tramvaj
trochu, trošku
těžkost, obtížnost, obtíž
zahradní jahoda
jahodový (ze zahradních jahod)
trvat, vytrvát, zůstat
třeba, potřebí
tu, zde
způsobující tloustnutí
tulipán
tvaroh
tvrdit, dokazovat
ty
týden
tolik
pouze, toliko, jen, jenom
typický

ubić, ubije, ubijesz (D.)
 ubrać się, ubiorę, ubierzesz (D.)
 uczelnia, -i (f)
 uczony, -ego (m)
 uczta, -y (f)
 uczucie, -cia (n)
 uczyć, uczę, uczysz (Ned.)
 (+ czego)
 (+ o czym)
 udać się, -am, -asz (D.)
 uginać się, -am, -asz (Ned.)
 ugotować, -tuje, -tujesz (D.)
 u góry (přísl.)
 ulica, -y (f)
 ulgawy
 bilet ulgowy
 ułożyć, -zę, -żysz (D.)

umieć, umiem, umiesz (Ned.)
 umożliwić, -wię, -wisz (D.)
 uniwersytet, -u (m)
 upadek, -dku (m)
 upalny
 upiec, upiekę, upieczesz (D.)
 urodziny, -dzin (pl. t.)
 urządzenie, -nia (n)
 urzędowy
 ustalić, -lę, -lisz (D.)

uszko, -a (n)

uśmiechnąć się, -nę, -niesz (D.)
 utrzeć, utrę, utrzesz (D.)

uwaga, -i (f)

uważać, -am, -asz (Ned.)

uznanie, -nia (n)
 używać, -am, -asz (Ned.)

U

1. ubít, utlouci; 2. ušlehat
 obléci se
 vysoká škola
 1. vědec, učelec; 2. příd. jm.: učený
 slavnostní hostina
 cit, pocit
 učít
 učít (čemu)
 poučovat (o čem)
 1. podařit se; 2. odebrat se
 ohýbat se, prohýbat se
 uvařit
 nahoře
 ulice
 slevový, úlevový, zlevněný
 zlevněný lístek
 1. uložit, složit, položit; 2. spořádat,
 sepsat, zařídit
 umět, znát
 umožnit
 univerzita
 pád, padnutí, pokles, úpadek
 velmi horký (o počasí)
 upéci
 narozeniny
 1. zařízení; 2. uspořádání
 úřední
 1. ustanovit, ustálit, stabilizovat;
 2. zjistit, určit
 1. ouško; 2. ouško (šálku); poutko;
 3. plněné těstoviny v podobě
 ouška
 usmát se
 1. utřít, roztřít (těsto aj.); 2. utřít,
 setřít (prach aj.)
 pozornost, pozor, rozvaha, zřetel;
 postřeh, soud, mínění; upozor-
 nění, napomenutí
 1. dávat pozor; 2. uvažovat, rozvažo-
 vat, posuzovat, soudit
 uznání, úcta, přiznání
 užívat, používat

W

w (předl. se 4. a 6. p.)
 wagon, -u (m)
 w. sypialny
 wakacje, -cji (pl. t.)
 walizka, -i (f)
 warstwa, -y (f)
 warto (přísl.)
 warunek, -nku (m)
 ważny

wątroba, -y (f)
 wbić, wbije, wbijesz (D.)
 wcześniej (2. st. od přísl.: wcześniej)
 wczoraj
 według = wg (předl. s 2. p.)
 wejście, -a (m)
 wepchnąć, -nę, -niesz (D.)
 wernisaż, -u (m)
 wersja, -sji (f)
 wędlina, -y (f)
 wędrować, -ruję, -rujesz (Ned.)
 wędrownik, -a (m)
 węgierski
 wiadomość, -ści (f)
 widnieć, -nieję, -niejesz (Ned.)
 widocznie
 widok, -u (m)
 widokówka, -i (f)
 widz, -a (m)
 widzieć, -dzę, -dzisz (Ned.)
 wieczór, -ora // -oru (m)
 Wiedeń, -nia (m)
 wiedza, -y (f)

wiedzieć, wiem, wiesz (Ned.)
 wiek, -u (m)
 wiele
 Wielkanoc, -y (f)
 wieprzowina, -y (f) = mięso
 wieprzowe

v, ve
 vagón
 lůžkový vůz
 prázdniny
 kufr, zavazadlo
 vrstva
 náleží se, sluší se; stojí za to
 podmínka
 1. důležitý, významný; 2. vážený
 (člověk), vážný; 3. platný (lístek),
 pravomocný
 1. játra; 2. vnitřnosti
 vbít, vtlouci, zatlouci, zarazit
 dříve
 včera
 podle, dle
 vchod, vstup; vejítí
 vstrčit, vecpat
 vernisáž
 verze
 uzenina
 vandrovat, cestovat, putovat
 1. cestovatel; 2. tulák
 maďarský, uherský
 sdělení, zpráva
 být patrný, ukazovat se
 zjevně, patrně
 výhled, pohled
 pohlednice
 divák
 vidět
 večer
 Vídeň
 1. věda, učení, znalost, vědění, nauka;
 2. vzdělání; 3. vědomí, vědomost
 vědět, znát
 věk (lidský); století, epocha, éra
 mnoho hodně, velmi
 velikonoce
 vepřové maso

wieść, wiodę, wiesziesz (Ned.)
 wieźć, wiozę, wiesziesz (Ned.)
 więc
 większość, -ści (f)
 wino, -a (n)
 wjeżdżać, -am, -asz (Ned.)
 w. na tor
 wkrótce
 wlewać, -am, -asz (Ned.)
 wlewając (přechodník přítomný)
 w lewo (přisl.)
 władza, -y (f)
 własny
 właściwy
 właśnie
 wobec (před. s 2. p.)
 woda, -y (f)
 wojsko, -a (n)
 kolega z wojska
 wolny
 wolne ciasto
 wolnocłowy
 wołowina, -y (f) = mięso wołowe
 wódka, -i (f)
 wówczas
 wpaść, wpadnę, wpadniesz (D.)
 wpłacić, -cę, -cisz (D.)
 wprawa, -y (f)
 wprawny
 w prawo (přisl.)
 wprowadzić, -dzę, -dzisz (D.)
 wrażenie, -nia (n)
 wreszcie
 wrócić, -cę, -cisz (D.)
 wrzący
 wrzesień, -śnia (m)
 wrzucić, -cę, -cisz (D.)
 wsadzić, -dzę, -dzisz (D.)

vést
 vézt
 tedy, tudíž
 většina
 víno
 vjíždět, zajiždět
 přijíždět na kolej
 zakrátko, brzy, zanedlouho
 vlévat
 vlévaje
 vlevo
 vláda, moc, síla
 vlastní
 1. patřičný, příslušný; 2. vlastní, charakteristický; 3. kompetentní
 právě, zrovna tak, ovšem
 před
 voda
 vojsko, armáda
 přítel z vojny
 1. volný, svobodný, nezávislý; 2. pomalý, volný
 hladké těsto
 bezcelní
 hovězí maso
 vodka
 tehdy, tenkrát, pak
 vpadnout, zapadnout; zaběhnout;
 vtéci; dostat se do nepříjemné situace
 zaplatit, složit (peníze)
 zběhlost, zručnost, výcvik
 zručný, zběhlý, obratný, vycvičený
 vpravo
 uvést, přivést, zavést
 dojem
 konečně, nakonec
 1. vrátit, navrátit; 2. vrátit se
 vroucí, vařící, vřelý
 září
 vhodit
 vstrčit, vsadit, posadit, zasadit,
 nasadit
 východ

wsiadać, -am, -asz (Ned.)
 wspaniale
 wspaniały
 wspólny
 współtwórca, -y (m)
 wstęp, -u (m)
 wszędzie
 wszystkim
 wścikłość, -ści (f)
 wścikły
 wśród (předl. s 2. p.)
 wtedy
 wtorek, -rku (m)
 wuj, -ja (m)
 wybitny
 wybrać się, -biore, -bierzesz (D.)
 wychodzić, -dzą, -dzisz (D.)
 wychowanie, -nia (n)
 wycieczka, -i (f)
 wydać, -am, -asz (D.)
 wydać się, -am, -asz (D.)
 wydawać się, -daje, -dajesz (Ned.)
 wydział, -u (m)
 wyglądać, -am, -asz (Ned.)
 wyglupiać się, -am, -asz (Ned.)
 wyjaśnić, -nię, -niesz (D.)
 wyjeżdżać, -am, -asz (Ned.)
 wyjmować, -muje, -mujesz (Ned.)
 wyjść, -jdę, -jdiesz (D.)
 wykład, -u (m)
 wykonanie, -nia (n)
 wykręcać, -am, -asz (Ned.)
 wylądowanie, -nia (n)
 wyluskiwany
 wymagać, -am, -asz (Ned.), (+ czego)
 wymiana, -y (f)
 wymieszać, -am, -asz (D.)

nasedat, sednout si
 nádherně, krásně
 nádherný, skvělý, spanilý
 společný, vzájemný
 spolutvůrce
 1. vstup, vchod; 2. počátek, úvod
 všude
 všechen, všecek
 vzteklost, vztek, šílenost
 vzteklý, šílený
 uprostřed, mezi
 tehdy
 úterý
 strýc (matčin bratr)
 významný, vynikající
 odejít, odebrat se, vypravit se
 vycházet, odcházet
 vychování, výchova
 výlet, vycházka
 1. vydat, prozradit, vyzradit, utratit;
 2. vrátit na zpět (peníze)
 1. zdát se, vypadat; 2. prozradit se,
 vyzradit se
 1. vydávat se; 2. zdát se; 3. prozrazovat se, vycházet najevo
 fakulta, sekce, oddělení
 1. hledět, vyhlížet (odněkud); 2. vypadat, vyhlížet (jak)
 hloupnout, bláznit, dělat ze sebe
 šaška
 vysvětlit, objasnit, vyjasnit
 odjíždět, vyjíždět
 1. vyjímat, vytahovat, vypisovat;
 2. vytahovat, vyndávat
 vyjít, odejít
 přednáška, interpretace
 vykonání, provedení
 vytáčet (telefonní číslo); vykrucovat,
 vyšroubovávat
 přistání
 vyloupávaný, vylouskávaný
 vymáhat
 výměna
 promíchat

wymóg, -mogu (m)
 wynajęcie, -cia (n)
 wyobraźnia, -ni (f)
 wypadek, -dku (m)

na wypadek

wypełnić, -nię, -niesz (D.)
 wypędzić, -dzieć, -dzisz (D.)
 wypić, -ję, -jesz (D.)
 wypiekać, -am, -asz (Ned.)
 wypieka się (pouze ve 3. os.)
 wypłacić, -cę, -cisz (D.)
 wypłynąć, -nę, -niesz (D.)
 wypocząć, -cznę, -czniesz (D.)
 wypoczynek, -nku (m)
 wyposażony

w. w co

wyrafinowany
 wysepka, -i (f)
 wysiadać, -am, -asz (Ned.)
 wysiąść, -siądę, -siądziesz (D.)
 wysłać, -ślę, -ślesz (D.)
 wyspa, -y (f)
 wystarczyć, -czę, -czysz (D.)
 wystawa, -y (f)

wystawność, -ści (f)
 wystudzony
 wytrawny
 wywozić, -zę, -zisz (Ned.)
 wzgląd, -lędu (m)
 wzgórze, -a (n)

z (předl. se 2. a 7. p.)
 za (předl. se 2., 4., 7. p.)
 zabierać, -am, -asz (Ned.)

zachować, -am, -asz (D.)
 zachód, -odu (m)

požadavek
 pronajmutí, najmutí
 představivost, obrazotvornost
 1. příhoda, náhoda, událost;
 2. neštěstí, nehoda, katastrofa;
 pro případ

1. vyplnit, doplnit; 2. vykonat
 vypudit, vyhnat

vypít
 napékat, vypékat
 peče se, pečou se
 vyplatit, splatit
 vyplnout, vyplout, vytéci
 odpočinout si
 odpočinek, oddech, klid
 vybavený

vybavený čím
 rafinovaný
 ostrůvek
 vystupovat
 vystoupit
 vyslat, poslat, vypravit
 ostrov
 postačit
 1. výstava; 2. výkladní skříň, výloha;
 3. výprava (divadelní hry)
 nádhera, okazalost, výstavnost
 vychlazený, ochlazený
 přírodní (víno)
 vyvážet
 1. ohled, zřetel; 2. vzhled, vzezření
 návrší, pahorek

Z

s; z
 za; v; po
 1. brát, odebrat; 2. zaujímat (místo);
 ujímat se (slova)
 zachovat, uchovat
 západ

zaczumowany
 zacytować, -tuje, -tujesz (D.)
 zacząć, -cznę, -niesz (D.)
 zaczynać się, -am, -asz (Ned.)
 zadać, -am, -asz (D.)
 zadanie, -nia (n)
 zadzwonić, -nię, -niesz (D.)
 zaginięcie, -cia (n)
 granica, -y (f)
 z zagranicy
 zagraniczny
 zając, -a (m)
 zakąska, -i (f)
 zakład, u (m)

zakrzepnięty
 zakup, -u (m)
 zakupić, -pię, -pisz (D.)
 zalać, -leję, -lejesz (D.)
 zaległość, -ści (f)
 załatwić, -wię, -wisz (D.)
 załatwienie, -nia (n)
 założyć, -zę, -żysz (D.)
 zamawiać, -am, -asz (Ned.)
 zamknięty
 zamówić, -wię, -wisz (D.)

zamydlony
 mieć zamydlone oczy
 zanim (spoj.)
 zaoferować, -ruję, -rujesz (D.)
 zapalka, -i (f)
 zapewne

zapewnienie, -nia (n)
 zapis, -u (m)
 z. metrykalny
 zapłacić, -cę, -cisz (D.)
 zapomnieć, -mnę, -mniesz (D.)
 (+ czego, co, o czymś)
 zapraszać, -am, -asz (Ned.)
 zaproponować, -nuję, -nujesz (D.)
 zaproponowany
 zaprosić, -sze, -sisz (D.)

(námoř.) přivázaný (o lodí)
 zacitovat, citovat
 začít
 začínat
 dát, uložit
 úkol, úloha
 1. zazvonit; 2. zatelefonovat
 zmizení, ztráta, zhynutí
 zahraniční, cizina
 ze zahraničí, z ciziny
 zahraniční, cizí
 zajíc
 předkrm
 1. závod, továrna, dílna, ústav, insti-
 tut; 2. sázka, zástava
 1. ztuhlý, ztvrdlý; 2. sražený
 nákup, koupě
 zakoupit, nakoupit
 zalít; zapít
 dluh, nedoplatek
 vyřídít, zařídít, vykonat
 vyřízení, vykonání
 založit, uložit, vložit
 objednávat
 uzamčený, uzavřený, ukončený
 1. zmluvit si, objednat si, zadat;
 2. zaříkat, zažehnat
 namydlený
 mít v očích mýdlo
 dříve než, než
 nabídnout
 zápalka, sirka
 1. zajisté, jistě; 2. snad, asi, prav-
 děpodobně
 ujištění, zajištění
 zápis, záznam
 matriční zápis
 zaplatit
 zapomenout
 zvat; povolávat
 navrhnout, nabídnout
 nabídnutý, navrhnutý, doporučený
 pozvat; povolat

zapytać, -am, -asz (D.)
 zaradny
 zaraz
 zarezerwować, -wuję, -wujesz (D.)
 zarobić, -bię, -bisz (D.)
 zasłynać, -nę, -niesz (D.)
 zastanawiać się, -am, -asz (Ned.),
 (+ nad czym)
 zasypiać, -am, -asz (Ned.)
 zatańczyć, -czę, -czysz (D.)
 zatłoczony
 zauważyć, -zę, -żysz (D.)
 zawdzięczać, -am, -asz (Ned.)
 (+ komu, czemu co)
 zawijać, -am, -asz (Ned.)
 zawijać do portów
 zawsze
 zazdrość, -ści (f)
 ząb, zęba (m)
 zbierać, -am, -asz (Ned.)
 zboczyć, -czę, -czysz (D.)
 zdać, zdam, zdasz (D.)
 zdarzać się, -am, -asz (Ned.)
 zdarzenie, -nia (n)
 zdażyć, -zę, -żysz (D.)
 zdecydować się, -duję, -dujesz (D.),
 (+ na co)
 zdobyć, -będe, -będziesz (D.)
 zdolność, -ści (f)
 zdołać, -am, -asz (D.)
 zdrowie, -wia (n)
 zechcieć, -chcę, -chcesz (D.)
 zerknąć, -nę, -niesz (D.)
 zestaw, -u (m)
 z. surówek
 zeznanie, -nia (n)
 zginać, -nę, -niesz (D.)
 zgroza, -y (f)
 zgrzytnąć, -nę, -niesz (D.)
 ziarno, -a (n)

zeptat se, otázat se
 pohotový, důvtipný
 ihned, za chvíli
 zarezerovat, rezervovat
 vydělat; zadělat
 proslavit se
 zamýšlet se, uvažovat
 usínat
 zatancovat si
 namačkaný, vtlačený
 1. zpozorovat, všimnout si; 2. při-
 pomenout, poznamenat
 děkovat, být vděčný
 balit, zavinovat
 přistávat v přístavech
 vždy, vždycky
 1. závist; 2. žárlivost
 zub
 sbírat, shromažďovat, sklízet
 odbočit, vybočit, odchýlit se, odklonit
 se
 1. udělat (zkoušku); 2. odevzdat,
 svěřit, předat, vrátit
 stávat se, přiházet se
 událost, příběh, příhoda
 stačit
 rozhodnout se
 nabýt, dosáhnout, dobýt, ztéci
 schopnost, nadání
 být s to, podařit se
 zdraví
 zatoužit, ráčit
 mrknout
 souprava, soubor, komplet, sada;
 salát z různých druhů zeleniny
 výpověď, přiznání
 1. ztratit se, zmizet; 2. zahynout, zhy-
 nout, padnout (v boji)
 hrůza, úžas
 zaskřípat
 zrno

zieleń, -ni (f)
 zielony
 ziemniak, -a (m)
 zimny
 zjednoczenie, -nia (n)
 zjeść, zjem, zjesz (D.)
 zlepiać, -am, -asz (Ned.)
 zlepicić, -pię, -pisz (D.)
 złoty, -ego
 zły
 zmienić, -nię, -niesz (D.)
 zmoczyć, -czę, -czysz (D.)
 znaczek, -czka (m)
 znaczenie, -nia (n)
 znać, znam, znasz (Ned.)
 znajdować, -duję, -dujesz (Ned.)
 znajdować się, -duję, -dujesz (Ned.)
 znajomość, -ści (f)
 znakomity
 znamy
 zniżyć się, -zę, -żysz (D.)
 znowu // znów
 zobaczyć, -czę, -czysz (D.)
 zorganizowanie, -nia (n)
 zostać, -stanę, -staniesz (D.)
 zostawić, -wię, -wisz (D.)
 zraz, -a (m)

zrealizować, -zuję, -zujesz (D.)
 zresztą
 zróżnicowany
 zupa, -y (f)
 zupełnie
 zwierzać się, -am, -asz (Ned.)
 zwierzyzna, -y (f)
 zwłoka, -i (f)
 zwozić, -zę, -zisz (Ned.)
 zwycięsko
 zwyczaj, -u (m)
 zwykle
 zwykły

zeleń
 zelený
 brambor
 studený, chladný
 sjednocení; jednota
 sníst, pojíst
 slepovat, sklížit
 slepit, sklížit
 1. zlatý (barva); 2. zlatý (peníz)
 zlý, špatný, nehodný; rozhněvaný
 změnit, proměnit, vyměnit
 smočit, namočit, zvlhčit
 poštovní známka
 1. značení, označování, zaznamenání;
 2. význam, cena, smysl;
 3. důležitost
 znát, poznat, seznat, pochopit
 nalézat
 nalézat se, ocítat se, být
 znalost, známost
 znamenitý, výborný, významný
 známý
 snížit se, ponížít se
 znova, opět
 spatřit, uzřít, uvidět, vidět
 zorganizování
 1. zůstat, zbýt; 2. stát se
 zůstat, zanechat, opustit
 1. plátek masa; 2. karbanátky nebo
 řízky z mletého masa; 3. (zahr.)
 roub, štěp, řízek
 zrealizovat, uskutečnit, provést
 konečně, ostatně, koneckonců
 odlišný, diferencovaný
 polévka
 úplně
 svěřovat se
 1. zvěřina (maso); 2. zvěř (lovná)
 průtah, odklad, prodlení
 svážet
 vítězně
 zvyklost, obyčej
 obyčejně, obvykle
 obvyklý, obyčejný, jednoduchý

Ż

źle

špatně, zle

Ż

żaden
 żałosny
 żartować, -tuje, -tujesz (Ned.)
 żonkil, -a (m)
 żółty
 żurawina, -y (f)
 żurek, -rku (m)
 życie, -cia (n)
 życzyć, -cę, -czysz (Ned.)
 (+ komu czego)
 żyć, żyję, żyjesz (Ned.)
 żywienie, -nia (n)

žádný, nikdo
 smutný; truchlivý, žalostný
 žertovat
 žlutý narcis
 žlutý
 klikva
 žurek (druh kyselé polévky z ovesné
 nebo žitné mouky)
 život
 přát
 žít, přebývat
 1. strava, jídlo; 2. krmení

SEZNAM ZKRATEK UŽITÝCH V UČEBNICI

(Wykaz skrótów użytych w podręczniku)

anat.	anatomie
bot.	botanika
část.	částice
č. j.	číslo jednotné
č. mn.	číslo množné
D.	dokonavé sloveso
elektr.	elektrotechnika
f	femininum = rod ženský
hist.	historie
hud.	hudba, hudební věda
hovor.	hovorový výraz
chem.	chemie
imper.	imperativ = rozkazovací způsob
jaz.	jazykovědný termín
K	libovolný konsonant = libovolná souhláska
l. mn.	liczba mnoga = množné číslo
l. p.	liczba pojedyncza = jednotné číslo
m	maskulinum = rod mužský
mat.	matematika
med.	medicína
n	neutrum = rod střední
Ned.	nedokonavé sloveso
n. p.	na przykład = například
neskl.	nesklonné jméno
os.	osoba
p.	pád
pl.	plurál = číslo množné
pl. t.	pluralia tantum = pomnožná podstatná jména
polit.	politika
předl.	předložka
přen.	přenesený význam
příd. jm.	přídavné jméno
přísl.	přísl. slove
r.	rodzaj = rod
sg.	singulár = číslo jednotné
spoj.	spojka
st.	stupeň
tech.	technika
typogr.	typografický výraz
V	libovolný vokál = libovolná samohláska
zájm.	zájmeno
zahr.	zahradnictví
zdrob.	zdrobnělina
zool.	zoologie
zp.	znůsob slovesný